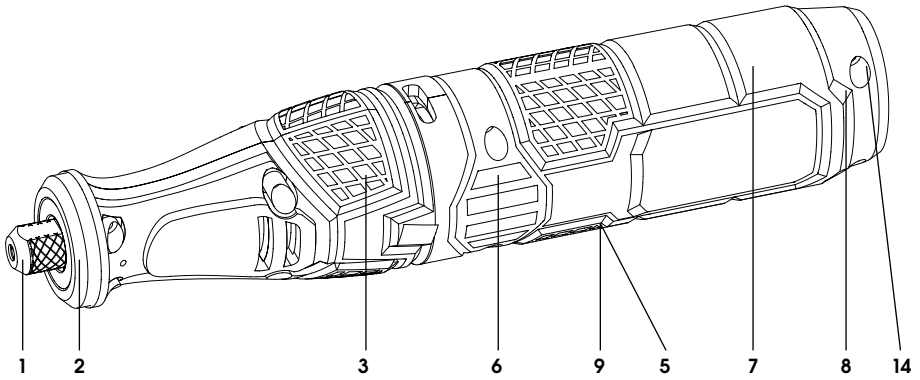




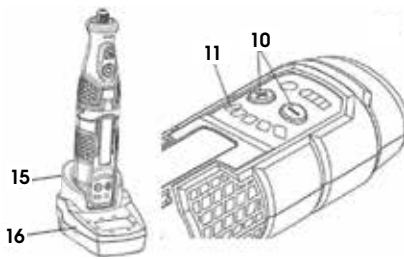
FDMB 200170-A

English	3-17
Čeština.....	18-31
Slovenčina	32-45
Magyarul	46-59
Polski	60-73

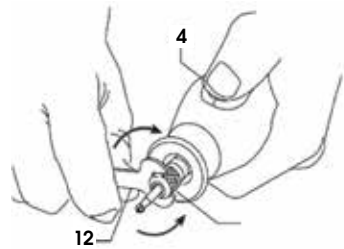
A



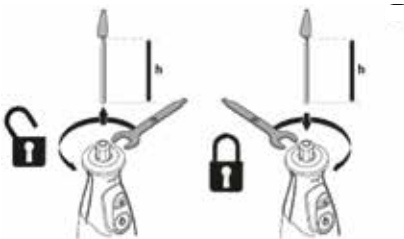
B



C



D



Cordless Mini Grinder set

USER'S MANUAL

Thank you for purchasing this Cordless Mini Grinder set FIELDMANN. Before you start using it, please carefully read this user's manual and save it for possible future use.

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS.....	5
2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	8
3. 3. DESCRIPTION (A).....	13
4. 4. USE AND OPERATION.....	14
5. CLEANING AND MAINTENANCE	15
6. TECHNICAL SPECIFICATION	16
7. DISPOSAL.....	17

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Work area safety

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Personal safety

- ☼ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- ☼ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ☼ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ☼ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- ☼ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ☼ Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ☼ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Service

- ☼ Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.
- ☼ This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Rules for Rotary Tools

- ☼ Safety warnings common for grinding, sanding, wire brushing, polishing, carving or abrasive cutting-off operations:

- ✿ This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher, carving or cut-off tool.
- ✿ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
- ✿ Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- ✿ Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

- ✿ The RATED SPEED of the accessories must be at least equal to the operating speed setting marked on the power tool. Accessories running faster than their RATED SPEED can break and fly apart.
- ✿ The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- ✿ The arbor size of wheels, sanding drums or any other accessory must properly fit the spindle or collet of the power tool. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- ✿ Mandrel mounted wheels, sanding drums, cutters or other accessories must be fully inserted into the collet or chuck. If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and be ejected at high velocity.
- ✿ Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, sanding drum for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires.

- ✿ If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory.
- ✿ After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- ✿ Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- ✿ Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.
- ✿ Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- ✿ Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ✿ Always hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up. The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.
- ✿ Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use.

- ✿ Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool. Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.
- ✿ Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

- ✿ Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- ✿ After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened. Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.
- ✿ Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- ✿ Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- ✿ Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- ✿ Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- ✿ Use only in well-ventilated area. Working in a safe environment reduces risk of injury.
- ✿ Allow for sufficient space, at least 6", between your hand and the spinning bit. Do not reach in the area of the spinning bit. The proximity of the spinning bit to your hand may not always be obvious.
- ✿ Do not touch the bit or collet after use. After use the bit and collet are too hot to be touched by bare hands.
- ✿ Do not alter or misuse tool. Any alteration or modification is a misuse and may result in serious personal injury.
- ✿ This product is not intended for use as a dental drill, in human or veterinary medical applications.
- ✿ Serious injury may result.

Kickback and Related Warnings

- ✿ Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation.
- ✿ For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kickout. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- ✿ Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. The operator can control kickback forces, if proper precautions are taken.
- ✿ Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.
- ✿ Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- ✿ Do not attach a toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.
- ✿ Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown). Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.
- ✿ When using rotary files, cut-off wheels, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped. These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When a rotary file, high-speed cutter or tungsten

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



Please read, remember and keep these safety instructions for future reference

- ⚠ WARNING:** When using electric machines and power tools, always comply with the following safety instructions to protect against an electric shock, personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the expression “power tool” means both power tools powered from the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).
Keep all warnings and instructions for future use.

1. Working Environment

- Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

2. Electrical Safety

- The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable.

Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.

- The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
- Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker ≤ 30 mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.

- i) Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

3. Personal Safety

- a) When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- b) Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- c) Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- d) Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- e) Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- f) Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- g) Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.
- h) Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
- i) Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
- j) This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

4. Use and Maintenance of the Power Tool

- a) Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
- b) Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
- c) Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
- d) Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
- e) Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.

- f) Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
- g) Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- h) Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
- i) Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

5. Use of Battery-Driven Power Tools

- a) Before inserting the battery, make sure the switch is in "O-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
- b) To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
- c) Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
- d) If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
- e) Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

6. Service

- a) Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
- b) Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
- c) Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, abrasive band, wire brush, etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool will turn rapidly against the direction of rotation of the accessory tool. If, for example, a grinding disc catches or jams, the edge of the grinding disc that is projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from him, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also break grinding discs.

A kickback is caused by incorrect use or misuse of the power tool. This can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback. By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback forces.
- b) Take special care when working around corners, sharp edges, etc. Avoid allowing the accessory tool to bounce back from the workpiece or jam in the workpiece. The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it rebounds off them. This can cause a loss of control or kickback.
- c) Do not use toothed saw blades. Such accessories often cause a kickback or loss of control over the power tool.
- d) Always move the accessory tool in the same direction in the material in which the cutting edge leaves the material (in other words, the same direction in which the dust is thrown out). Guiding the power tool in the wrong direction will cause the cutting edge of the accessory tool to jump out of the workpiece which can lead to the accessory tool being pulled in this direction.
- e) Always fix the workpiece when using rotary files, cutting discs, high-speed milling tools or hard-metal tools. Even a minimal tilting in the groove can cause these tools to jam and lead to a kickback. When the cutting disc jams, it usually breaks. When a rotary file, high-speed milling tool or hard-metal milling tool jams, the accessory tool can jump out of the groove and lead to loss of control of the power tool.

Supplementary safety instructions for grinding and abrasive cutting

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) Use only the grinding accessories approved for your power tool and only for the recommended applications. Example: Never grind with the side surface of a cutting disc. Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can lead to breakage.
- b) Use only undamaged mandrels of the correct size and length and without undercut on the shoulder for conical and straight pencil grinders. Using an appropriate mandrel reduces the risk of breakages.
- c) Avoid cutting disc jams or excessive contact pressure. Do not make any excessively deep cuts. Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of kickback or breakage of the grinding tool.
- d) Avoid putting your hand in the area in front of or behind the rotating cutting disc. When you move the cutting disc away from your hand, it is possible, in the event of a kickback, that the power tool along with the rotating disc could be thrown out directly towards you.
- e) If the cutting disc jams or you stop working, switch the tool off and hold it steady until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to kickback. Identify and remove the cause of the jam.
- f) Do not switch the power tool back on as long as it is in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before you carefully continue the cut. Otherwise, the disc may jam, jump out of the workpiece or cause kickback.
- g) Support panels or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback. Large workpieces can bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides, namely in the vicinity of the cut, and also at the edge.
- h) Be particularly careful when making "pocket cuts" into existing walls or other obscured areas. The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause kickback.

Supplementary safety instructions for working with wire brushes

Special safety instructions for working with wire brushes:

- a) Be aware that the brush can lose wire bristles even during normal operation. Do not overstress the wires by applying excessive pressure to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- b) Allow the brush to run at working speed for at least one minute before applying it to the workpiece. Ensure that no one is standing in front of or in line with the brush during this time. Loose pieces of wire could fly off during the run-in period.
- c) Aim the rotating steel brush away from yourself. When working with these brushes, small particles and minute pieces of wire can fly off at great speed and pierce skin.

Safety guidelines for battery chargers

- ✿ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ✿ To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person. The charger is suitable for indoor use only.
- **Use protective equipment against noise, dust and vibrations!!! KEEP THESE SAFETY INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!!!**

3. DESCRIPTION (A)

This cordless precision drill/sander is intended for drilling, milling, engraving, polishing, cleaning, grinding, cutting of materials such as wood, metal, plastics, ceramics and stone in dry rooms using the corresponding attachments (as supplied). Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse. This appliance is not intended for commercial use.

1.	Lock nut	10.	Speed switch
2.	LED work light	11.	Speed and charge indicators
3.	Front handle	12.	Keys
4.	Spindle lock	13.	Charger
5.	On / Off button	14.	Charging port
6.	Vents	15.	Accessory holder
7.	Rear handle	16.	Charging station
8.	Charging ports		
9.	Battery level indicator		

4. USE AND OPERATION

The ASIST power tool is designed for domestic or hobby use only.

The manufacturer and the importer do not recommend to use this equipment under extreme conditions and at high loads. Any other additional requirements must be agreed upon by the manufacturer and the buyer.

Charging the battery

1. Connect the charging cable connector with the charging socket of the device.
2. Plug the charger into an electrical outlet.
3. After the charging process, disconnect the charger from the mains supply.

Checking the battery charge level

If the appliance is switched on, the status/remaining charge will be shown on the battery LED as follows:

GREEN = maximum charge

ORANGE = medium charge

RED = low charge – charge the battery

Changing/inserting the tool/collet chuck

- ✿ Press the spindle lock and hold it down.
- ✿ Turn the tensioning nut until the lock clicks into place.
- ✿ Undo the tensioning nut from the thread using the combination spanner.
- ✿ Remove any tool which is inserted.
- ✿ First push the intended tool through the tensioning nut before inserting it into the appropriate collet chuck for the tool shaft.
- ✿ Press the spindle lock and hold it down.
- ✿ Push the collet chuck into the thread insert and screw the tensioning nut

Switching ON and OFF

1. Press the on/off switch to start the device.
2. To turn it off, release the on/off switch (5).

Switching on/setting the speed range:

- ✿ Set the ON/OFF switch with the speed control to a position between „-a+“.

Notes on working with materials/ tools/speed range

- ✿ Use the milling bits for working on steel and iron at maximum speed.
- ✿ Determine the rotational speed range for working on zinc, zinc alloys, aluminium, copper and lead by trying it out on test pieces.
- ✿ Use a low rotational speed for work on plastics and materials with a low melting point.
- ✿ Use a high rotational speed for working on wood.
- ✿ Carry out cleaning, polishing and buffing work in the medium speed range. The following are recommendations only and not binding. When carrying out practical work, carry out your own tests to see which tool and which settings are ideal for the material you are working on.

General Work Recommendations

The accessories may break at high speed and pressure. Therefore, apply only low pressure on the tool. This will ease your work and also prevent wear and damages of your power tool and the edges.

Use only clean and sharp accessories. Plastics must be processed at low speed since they tend to melt during processing. If vibrations occur, increase the speed. When working with grinding and polishing tools, use the settings for low speed. If the tool speed decreases during processing, it means that most probably you apply too much pressure on it. Dirty or blunt tools decrease the efficiency. Clean the attachment if you notice that you must exert too much pressure on the power tool..

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- ⚠ Before cleaning and maintenance, always disconnect the supply cable from the mains.
- ✿ Your power tool does not require any additional lubrication or maintenance. No parts that you may repair are present.
- ✿ Never use water or chemical agents to clean your power tool. Wipe it with a dry cloth.
- ✿ Keep the motor cooling vents clean.
- ✿ If you notice slight sparkling in the motor area, your power tool is sound. If the sparkling intensity increases, a motor malfunction is concerned.
- ✿ Never clean any part of the power tool by a hard, sharp or rough object.
- ✿ Store the power tool if not used for a longer period. Do not store the power tool in places with high temperatures. If possible, store the power tool in a place with a constant temperature and humidity.

6. TECHNICAL SPECIFICATION

Power supply	7.2 V DC
Speed without load	5000-25000min ⁻¹
Battery	7.2 V DC 1000 mAh, Li-Ion
Collet diameter:	3.2 mm
Protection class	III (IP20)
Electric twist	IP20

Take appropriate measures to protect your hearing! Wear hearing protection whenever the sound pressure exceeds the level of 80 dB (A).

Weighted effective acceleration according to EN 6074 5: 2,11 m/s² K=1.5

⚠ Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.

⚠ Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.

Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.

When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.

Subject to changes.

7. DISPOSAL



The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmentalfriendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:

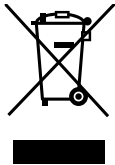


According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.

Sada s akumulátorovou mini bruskou

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme vám za zakoupení této sady s akumulátorovou mini bruskou FIELDMANN. Před jeho použitím si prosím pozorně přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro případné pozdější použití.

OBSAH

1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ	19
2. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	22
3. POPIS (A)	27
4. POUŽITÍ A OBSLUHA	28
5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	29
6. TECHNICKÉ ÚDAJE	30
7. LIKVIDACE	31

1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat uvedené výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu způsobenému elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

ULOŽTE VŠECHNY TYTO VÝSTRAHY A POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Bezpečnost pracovního prostoru

Udržujte pracovní plochu čistou a dobře osvětlenou. Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů. Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů. Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost děří a ostatních osob. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Bezpečnost osob

- ☼ Používejte prvky osobní ochrany. Vždy použijte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, neklouzavá pracovní obuv, ochranná přilba a chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných pracovních podmínkách, snižují riziko poranění osob. Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením napájecího kabelu k síťové zásuvce nebo před vložením baterie se ujistěte, zda je hlavní spínač v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení nářadí ke zdroji, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- ☼ Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky a je-li tomu tak, sejměte je. Klíče nebo seřizovací přípravky zapomenuté na rotujících částech nářadí mohou způsobit úraz.
- ☼ Nepřekázejte sami sobě. Při práci udržujte stále pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- ☼ Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivé a mohou se díly zachyceny.

Péče o elektrické nářadí a jeho údržba

- ☼ Nepřetěžujte toto elektrické nářadí. Používejte pro vaši práci správný typ elektrického nářadí. Při použití správného typu elektrického nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- ☼ Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- ☼ Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zaseknutí v obrobku a lépe se s nimi manipuluje.

Servis

- ☼ Opravy elektrického nářadí světe prosím kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly.
- ☼ Tímto způsobem zajistíte bezpečný provoz elektrického nářadí.

Bezpečnostní pravidla pro rotační nářadí

- ☼ Bezpečnostní výstrahy společně pro broušení, práce s drátěnými kartáči, leštění, vyřezávání nebo pro abrazivním řezání:

- ✿ Toto elektrické nářadí je vyrobeno tak, aby pracovalo jako bruska, drátěný kartáč, leštička a vyřezávací nebo řezací nářadí.
- ✿ Nastudujte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodávané s tímto elektrickým nářadím.
- ✿ Nebudete-li všechny uvedené pokyny dodržovat, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.
- ✿ Nepoužívejte příslušenství, která nejsou specificky určena a doporučena výrobcem tohoto nářadí. Jen to, že takové příslušenství může být připojeno k tomuto elektrickému nářadí, nezaručuje jeho bezpečné použití.
- ✿ JMENOVITÉ OTÁČKY příslušenství musí minimálně odpovídat stanoveným provozním otáčkám, jaké jsou uvedeny na typovém štítku tohoto nářadí. Příslušenství, které se pohybuje rychleji, než jsou jeho JMENOVITÉ OTÁČKY, se může rozbit a rozletět na kusy.
- ✿ Vnější průměr a tloušťka vašeho příslušenství musí odpovídat rozsahu kapacity vašeho elektrického nářadí. Příslušenství s nesprávnými rozměry nemůže být odpovídajícím způsobem chráněno nebo kontrolováno.
- ✿ Průměr upínacího otvoru kotoučů, brusných válečků nebo jiného příslušenství musí odpovídat vřetenu nebo kleštině tohoto elektrického nářadí. Příslušenství, které neodpovídá upínacímu systému tohoto elektrického nářadí, bude při použití nevyvážené, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly.
- ✿ Kotouče na upínací stopce, brusné válečky, frézy nebo jiná příslušenství musí být zcela zasunuta do objímky nebo sklíčidla. Je-li upínací stopka nedostatečně upnuta a/nebo je-li přesah kotouče příliš velký, namontovaný kotouč se může uvolnit a může být vysokou rychlostí odmrštěn.
- ✿ Nepoužívejte poškozená příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, jako jsou brusné kotouče, zda na nich nejsou praskliny nebo odlomená místa, brusné válečky, zda na nich nejsou praskliny, trhliny nebo nadměrná opotřebování zda nemají drátěné kartáče uvolněné nebo popraskané dráty.
- ✿ Dojde-li k pádu nářadí nebo příslušenství, zkontrolujte, zda nedošlo k jejich poškození nebo nainstalujte a použijte nepoškozené příslušenství.
- ✿ Po kontrole a instalaci příslušenství se postavte vy i ostatní osoby mimo rovinu rotujícího příslušenství a nechejte nářadí po dobu jedné minuty v chodu bez zatížení v maximálních otáčkách. Poškozené příslušenství se během této zkušební doby obvykle rozpadne.
- ✿ Používejte prvky osobní ochrany. V závislosti na prováděné práci použijte obličejový štít, ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle. Podle potřeby používejte masku proti prachu, ochranu sluchu, rukavice a dílenskou zástěru, která dokáže zastavit malé kusky brusiva nebo obrobků. Ochrana očí musí být schopna zastavit odlétávající úlomky vznikající při různých pracích. Masku proti prachu nebo respirátor musí být schopen filtrovat částice vznikající při vaší práci. Dlouhodobé vystavení prostředí s velkou intenzitou hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- ✿ Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné prostředky.
- ✿ Fragменты обrobku nebo zničeného příslušenství mohou být odmrštěny a mohou způsobit zranění mimo bezprostřední oblast použití nářadí.
- ✿ Při provádění úkonů, během kterých se pracovní nástroje mohou dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte toto elektrické nářadí za izolované části určené pro úchop. Pracovní nástroj, který se dostane do kontaktu s „živým“ elektrickým vodičem, způsobí vodivost neizolovaných kovových částí nářadí a následně může obsluze způsobit úraz elektrickým proudem.
- ✿ Při spouštění vždy držte toto nářadí pevně ve svých rukách. Momentová reakce motoru, který zrychluje na maximální otáčky, může způsobit krut nářadí.
- ✿ Kdykoli je to praktické, použijte pro uchycení obrobku svorky. Během práce s tímto nářadím nikdy nedržte malý obrobek jednou rukou a nářadí druhou rukou.
- ✿ Upnutí malého obrobku vám umožňuje ovládat toto nářadí oběma rukama. Kulatý materiál, jako jsou hmoždinky, trubky nebo potrubí, má při řezání tendenci se odvalovat a může způsobit, že se vrták zablokuje nebo vyskočí směrem na vás.
- ✿ Umístěte napájecí kabel mimo rotující příslušenství. Ztratíte-li nad nářadím kontrolu, může dojít k přestřížení nebo k zachycení napájecího kabelu a vtažení vaší ruky nebo paže do rotujícího příslušenství.

- ✿ Nikdy neodkládejte elektrické nářadí, dokud nedojde k úplnému zastavení rotujícího příslušenství. Rotující příslušenství se může zachytit o povrch a může způsobit ztrátu kontroly nad tímto elektrickým nářadím.
- ✿ Po výměně nástavců nebo po provedení jakýchkoli seřízení se ujistěte, zda je matice kleštiny, sklíčadlo nebo jakékoli jiné seřizovací zařízení bezpečně utaženo. Uvolněná seřizovací zařízení se mohou neočekávaně posunout, což způsobí ztrátu kontroly nad nářadím a uvolněné rotující části budou prudce odmrštěny.
- ✿ Nepouštějte toto nářadí, přenášíte-li jej u sebe. Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím by mohl zachytit vaše oblečení a mohl by vtáhnout rotující příslušenství do vašeho těla.
- ✿ Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí. Ventilátor motoru bude nasávat prach do skříně nářadí a nadměrné nahromadění práškového kovu může způsobit elektrická rizika.
- ✿ Nepoužívejte toto nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry by mohly tyto materiály zapálit.
- ✿ Nepoužívejte příslušenství, která vyžadují chladicí kapaliny. Použití vody nebo jiných chladících kapalin může způsobit smrtelné zranění elektrickým proudem nebo úraz elektrickým proudem.
- ✿ Používejte pouze na dobře větraných místech. Práce v bezpečném prostředí snižuje riziko zranění.
- ✿ Mezi vaší rukou a rotujícím nástrojem vždy ponechejte dostatečně velký volný prostor, alespoň 15 cm. Nesahejte do pracovního prostoru rotujícího nástroje. Blízkost rotujícího nástroje u vaší ruky nemusí být vždy zřejmá.
- ✿ Nedoťkejte se pracovního nástroje nebo upínací kleštiny po použití nářadí. Po použití jsou pracovní nástroj i upínací kleština příliš horké na to, abyste se jich mohli dotknout holými rukama.
- ✿ Neupravujte toto nářadí a nepoužívejte jej špatným způsobem. Jakákoli změna nebo úprava tohoto nářadí je nesprávným použitím a může vést k vážnému zranění osob.
- ✿ Tento výrobek není určen pro použití jako zubní vrtačka při lékařských aplikacích u osob nebo zvířat.
- ✿ Mohlo by dojít k vážnému zranění.

Zpětný ráz a příslušné výstrahy

- ✿ Zpětný ráz je náhlu reakcí na přiskřípnutí nebo zaseknutí rotujícího kotouče, podpěrné podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Zablokování nebo zaseknutí způsobuje náhlé zastavení rotujícího příslušenství, což následně způsobí nekontrolovatelný pohyb nářadí a jeho odmrštění v opačném směru vzhledem ke směru otáčení příslušenství.
- ✿ Dojde-li například k zablokování nebo zaseknutí brusného kotouče v obrobku, pracovní hrana kotouče, která vniká do bodu zaseknutí, může vniknout do povrchu materiálu, což způsobí stoupání brusného kotouče nebo zpětný ráz. Kotouč může vyskočit směrem k uživateli nebo od uživatele v závislosti na směru otáčení kotouče v bodě jeho zablokování. V těchto podmínkách může také dojít k prasknutí brusných kotoučů. Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití nářadí, nesprávného pracovního postupu nebo nevhodných provozních podmínek a zpětnému rázu může být zabráněno dodržováním níže uvedených pokynů.
- ✿ Stále udržujte pevný úchop nářadí a udržujte takovou polohu těla a paží, abyste mohli odolávat silám zpětného rázu. Uživatel může zvládat momentové reakce nebo síly zpětného rázu, jsou-li dodržována náležitá preventivní opatření.
- ✿ Buďte velmi opatrní při práci v blízkosti rohů, ostrých hran atd. Vyvarujte se odskakování a zachytávání příslušenství.
- ✿ Rohy, ostré hrany nebo poskakování pracovního příslušenství mají tendenci zachytávat rotující příslušenství a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- ✿ Nepoužívejte ozubený pilový kotouč. Takové kotouče často vytváří riziko zpětného rázu a ztráty kontroly nad nářadím.
- ✿ Zasuňte pracovní nástroj do materiálu vždy ve stejném směru, jakým řezná hrana vychází z materiálu (což je stejný směr, jakým jsou odhazovány piliny). Zasuňování pracovního nástroje špatným směrem způsobí vyskakování hrany pracovního nástroje z obrobku a vytahování nástroje ve směru tohoto posuvu.
- ✿ Používáte-li rotační pilníky, řezné kotouče, vysokootáčkové frézy nebo frézy z karbidu wolframu, vždy zajistěte bezpečné upnutí obrobku. Takové kotouče se zaseknou, pokud se v řezu mírně nakloní, a mohou způsobit zpětný ráz. Dojde-li k zaseknutí řezného kotouče v obrobku, kotouč se obvykle sám zlomí. Jedná-li se o rotační pilníky, vysokootáčkové frézy nebo frézy z karbidu wolframu

2. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si, zapamatujte si a uschovejte tyto bezpečnostní pokyny pro budoucí použití

- VAROVÁNÍ:** Používáte-li elektrické stroje a elektrická nářadí, vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste byli chráněni před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob nebo rizikem požáru. V těchto pokynech výraz „elektrické nářadí“ znamená elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) a elektrické nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

1. Pracovní prostředí

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a tmavá místa v pracovním prostoru jsou nejčastější příčinou zranění. Nejsou-li nářadí používána, řádně je uložte.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí riziko požáru nebo výbuchu, to znamená na místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Na komutátoru elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Používáte-li elektrická nářadí, zabraňte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou prací. Nikdy nenechávejte elektrické nářadí bez dozoru. Zabraňte přístupu zvířat k tomuto zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu tohoto elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nikdy s tímto nářadím nepoužívejte dvoucestné adaptéry nebo jiné adaptéry s ochranným kolíkem v zástrčce napájecího kabelu. Nepoškozené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zapletené napájecí kabely zvyšují riziko zranění elektrickým proudem. Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn za nový, který můžete získat v autorizovaném servisu nebo u prodejce.
- Vyhňte se tělesného kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou potrubí, radiátory ústředního topení, sporáky a chladničky. Dotýká-li se vaše tělo země, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte toto elektrické nářadí dešti, vlhkosti nebo jinému vlhkému prostředí. Nikdy se elektrického nářadí nedotýkejte mokřima rukama. Nikdy elektrické nářadí nemyjte pod tekoucí vodou. Nikdy elektrické nářadí neponořujte do vody.
- Nepoužívejte napájecí kabel k jiným účelům, než k jakým je určen. Nikdy elektrické nářadí nepřenášejte ani neťahaňte za jeho napájecí kabel.

Neodpojujte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky taháním za tento kabel. Zabraňte mechanickému poškození napájecího kabelu způsobenému ostrými nebo horkými předměty.

- Toto elektrické nářadí je určeno pro napájení střídavým proudem. Vždy zkontrolujte, zda se napájecí napětí v síti shoduje se jmenovitým napětím uvedeným na typovém štítku.
- Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, nebo nářadí které spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Musíte-li používat prodlužovací kabel, vždy zkontrolujte shodu jeho technických parametrů se specifikacemi uvedenými na typovém štítku. Používáte-li toto elektrické nářadí venku, používejte prodlužovací kabel, který je pro toto venkovní prostředí vhodný. Při použití prodlužovacích kabelů na navijecích bubnách musíte tyto kabely vždy zcela odvinout, aby nedošlo k přehřátí tohoto kabelu.
- Používáte-li elektrické nářadí na vlhkých místech nebo venku, jeho používání je povoleno pouze v případě, je-li připojeno k elektrickému obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití proudového chrániče (RCD) snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- i) Držte elektrické nářadí pouze za izolované povrchy určené pro úchop, protože řezací nebo svařovací zařízení se může během provozu dostat do kontaktu se skrytým vodičem nebo s vlastním napájecím kabelem.

3. Bezpečnost osob

- a) Při práci s tímto elektrickým nářadím buďte opatrní a pozorní, a vždy věnujte maximální pozornost prováděné činnosti. Zaměřte se na práci. Nepoužívejte toto elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu. Při práci s elektrickým nářadím nepijte, nejezte a nekuřte.
- b) Používejte ochranné vybavení. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné pomůcky odpovídající typu prováděné práce. Ochranné vybavení, například respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s pracovními podmínkami snižují riziko úrazu.
- c) Zabráňte náhodnému spuštění elektrického nářadí. Nepřenásejte elektrické nářadí připojené k elektrické síti s prstem na spouštěcím spínači nebo na tlačítku spínače. Před připojením nářadí k napájecímu zdroji se ujistěte, zda je tlačítko spínače nebo spouštěč spínače v poloze „off“ (vypnuto). Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li hlavní spínač nářadí v poloze „on“ (zapnuto), může vést k způsobení vážných zranění.
- d) Před zapnutím sejměte z tohoto elektrického nářadí všechny seřizovací klíče a další nástroje. Seřizovací klíč nebo jiný nástroj, který zůstane připojený k rotující části tohoto elektrického nářadí, může způsobit vážné zranění osob.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte pouze na místech, na která můžete bezpečně dosáhnout. Nikdy nepřeceňujte své vlastní síly. Jste-li unaveni, nepoužívejte toto elektrické nářadí.
- f) Vhodně se oblékejte. Používejte pracovní oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dávejte pozor, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiné části vašeho těla nedostaly do přílišné blízkosti rotujících nebo horkých částí tohoto nářadí.
- g) Připojte zařízení pro odsávání prachu. Můžete-li toto elektrické nářadí připojit k zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, nezapomeňte toto výše uvedené zařízení připojit a správně používat. Použití takového zařízení může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) Upněte si pevně obrobek. Pro upevnění součástí určené pro obrábění použijte tesařskou svorku nebo svěrák.
- i) Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- j) Toto vybavení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud neobdržely pokyny pro používání tohoto zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto výrobkem nebudou hrát.

4. Používání a údržba elektrického nářadí

- a) Vyskytne-li se během práce jakýkoli problém, před každým prováděním čištění nebo údržby, při každém přemístění a po dokončení práce, odpojte toto elektrické nářadí vždy od elektrické sítě. Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí, je-li poškozeno.
- b) Objeví-li se u tohoto elektrického nářadí neobvyklý hluk nebo zápach, okamžitě zastavte práci.
- c) Nepřetěžujte toto elektrické nářadí. Toto elektrické nářadí pracuje lépe a bezpečněji, je-li používáno ve specifikovaných otáčkách.
Používejte správný typ elektrického nářadí, které je určeno pro vaši práci. Správné elektrické nářadí pracuje lépe a bezpečněji, je-li používáno pro práce, pro jaké je navrženo.
- d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nemůže být bezpečně zapnuto a vypnuto pomocí spínače. Používání takových elektrických nářadí je nebezpečné. Poškozené spínače musí být opraveny v autorizovaném servisu.
- e) Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo před prováděním údržby, odpojte toto nářadí od napájecího zdroje. Toto opatření zabrání nebezpečí náhodného spuštění.

- f) Nepoužívané elektrické nářadí musí být uloženo mimo dosah dětí a neoprávněných osob. Elektrické nářadí může být v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné. Ukládejte elektrického nářadí na suchých a bezpečných místech.
- g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte nastavení pohyblivých částí a jejich pohyblivost. Zkontrolujte případná poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které by mohly ohrozit bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho zranění bývá způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.
- h) Řezné nástroje musí být vždy ostré a čisté. Řádně udržované a naostřené pracovní nástroje usnadňují práci, snižují nebezpečí zranění a práce s takovým vybavením umožňuje snadnější kontrolu. Použití jiného příslušenství, než je uvedeno v této příručce, může vést k poškození tohoto nářadí a k zranění osob.
- i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd., používejte v souladu s těmito pokyny a způsobem, který je určen pro konkrétní elektrické nářadí, vzhledem k pracovním podmínkám a typu prováděné práce. Použití nářadí k jiným, než specifikovaným účelům může vést k nebezpečným situacím.

5. Použití nářadí napájeného baterií

- a) Před vložením baterie se ujistěte, zda je spínač v poloze „0-OFF“ (0 – vypnuto). Vložení baterie do nářadí, které je zapnuto, může vést k způsobení nebezpečných situací.
- b) Pro nabíjení baterií používejte pouze nabíječky určené výrobcem. Použití nabíječek určených pro jiné typy baterií může vést k poškození a způsobení požáru.
- c) Používejte pouze baterie určené pro konkrétní elektrické nářadí. Použití jiných typů baterií může vést k zranění osob nebo k způsobení požáru.
- d) Pokud baterii nepoužíváte, ukládejte ji v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, například svorek, klíčů, šroubů a dalších malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování pólů baterie. Zkratování baterie může způsobit zranění, popáleniny nebo požár.
- e) Manipulujte s bateriemi opatrně. Hrubé zacházení může vést k úniku chemických látek z baterie. Vyvarujte se kontaktu s takovými látkami. Dostanete-li se s takovými látkami do kontaktu, omyjte zasažené místo tekoucí vodou. Dostane-li se tato chemická látka do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Chemické látky z baterie mohou způsobit vážná zranění.

6. Servis

- a) Nevyměňujte žádné části elektrického nářadí, neopravujte toto nářadí a žádným způsobem neopravujte konstrukci elektrického nářadí. Opravy elektrického nářadí musí provádět kvalifikované osoby.
- b) Jakákoli oprava nebo úprava tohoto výrobku bez povolení naší společnosti je zakázána (může mít za následek zranění nebo poškození).
- c) Elektrické nářadí musí být vždy opraveno v autorizovaném servisu. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. To vám pomůže zajistit vaši bezpečnost i bezpečnost vašeho elektrického nářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zpětný ráz je náhlou reakcí způsobenou rotujícím zachycením nebo zablokováním pracovního příslušenství, například brusný kotouč, brusný pás, drátěný kartáč atd. Toto zachycení nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího nástroje. Dojde-li k takové situaci, nekontrolované elektrické nářadí se rychle otočí proti směru otáčení pracovního nástroje.

Pokud se například brusný kotouč zachytí nebo zasekne, okraj brusného kotouče, který přečnává do obrobku, se může zachytit a odlomit z brusného kotouče nebo může způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč může být potom odmrštěn ve směru obsluhy nebo směrem od obsluhy, v závislosti na směru otáčení kotouče při jeho zablokování. Může dojít také ke zlomení brusného kotouče.

Zpětný ráz je způsoben nesprávným použitím nebo špatným zacházením s elektrickým nářadím. Tomu může být zabráněno dodržováním příslušných níže uvedených opatření.

- a) Držte elektrické nářadí pevně oběma rukama a postavte se do takové polohy, aby vaše tělo a paže mohly absorbovat sílu zpětného rázu. Při dodržování odpovídajících opatření může uživatel tohoto nářadí zvládat síly zpětného rázu.
- b) Buďte velmi opatrní zejména při práci v rozích, na ostrých hranách atd. Zabráňte tomu, aby se pracovní nástroj odrazil od obrobku nebo zasekl v obrobku. Rotující pracovní nástroj se zasekne spíše v rozích a na ostrých hranách nebo se od nich odrazí. Tak může dojít k ztrátě kontroly nad nářadím nebo k zpětnému rázu.
- c) Nepoužívejte ozubené pilové kotouče. Taková příslušenství způsobují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad nářadím.
- d) Vždy pohybujte pracovním nástrojem v materiálu stejným směrem, v jakém řezná hrana opouští materiál (jinými slovy stejným směrem, ve kterém jsou odhazovány piliny). Vedení elektrického nářadí špatným směrem bude způsobovat vyskočení břitů pracovního nástroje z obrobku, což může vést k vyhození pracovního nástroje tímto směrem.
- e) Při použití rotačních pilníků, řezných kotoučů, vysokootáčkových fréz nebo nástrojů ze slinutých karbidů vždy upevněte obrobek. I pouze minimální náklon v řezu může způsobit zaseknutí těchto nástrojů a zpětný ráz. Dojde-li k zablokování řezného kotouče, obvykle se zlomí. Dojde-li k zablokování rotačního pilníku, vysokootáčkové frézy nebo nástroje ze slinutých karbidů, takový pracovní nástroj může vyskočit z řezu, a to může vést ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro broušení a abrazivní řezání

Speciální bezpečnostní pokyny pro broušení a abrazivní řezání

- a) Používejte pouze brusné příslušenství schválené pro vaše elektrické nářadí a pouze pro doporučené aplikace. Příklad: Nikdy neprovádějte broušení bočním povrchem řezného kotouče. Řezné kotouče jsou určeny pro odstraňování materiálu hranou kotouče. Působení jakékoli boční síly na tyto brusné nástroje může způsobit jejich prasknutí.
- b) Pro kuželové a přímé brusky používejte pouze nepoškozené upínací stopky správné velikosti a délky a upínací stopky, které nejsou upraveny soustružením. Používání správných upínacích stopek snižuje riziko zlomení.
- c) Vyvarujte se zasekávání řezných kotoučů nebo nadměrného kontaktního tlaku. Neprovádějte žádné nadměrně hluboké řezy.
Přetížení řezného kotouče zvětšuje namáhání a pravděpodobnost náklonu nebo zaseknutí, a tím i možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného nástroje.
- d) Nevkládejte svou ruku do pracovního prostoru před nebo za rotujícím řezným kotoučem. Posunete-li řezný kotouč směrem od ruky, v případě zpětného rázu je možné, že bude elektrické nářadí spolu s rotujícím kotoučem odhozeno přímo směrem na vás.
- e) Pokud se řezný kotouč zasekne nebo přestanete pracovat, vypněte nářadí a pevně toto nářadí držte, dokud se kotouč nepřestane zcela otáčet. Nikdy se nepokoušejte vytahovat rotující řezný kotouč z řezu. Tak by mohlo dojít k zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu zpětného rázu.
- f) Nezapínejte nářadí, které je stále ještě v obrobku. Než budete opatrně pokračovat v řezu, počkejte, dokud řezný kotouč nedosáhne maximálních otáček. Jinak může dojít k zablokování kotouče, k vyskočení kotouče z obrobku nebo k zpětnému rázu.
- g) Panely nebo velké obrobky si podepřete, abyste snížili riziko zablokování řezného kotouče a zpětného rázu. Velké obrobky mají tendenci se prohýbat působením vlastní hmotností. Obrobek musí být podepřen na obou stranách, zejména v blízkosti řezu a také na okraji.
- h) Buďte velmi opatrní zejména při provádění zářezů do stávajících stěn nebo do jiných míst, za která nevidíte. Vnikající řezný kotouč může přerazit plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické vodiče nebo předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s drátěnými kartáči**Speciální bezpečnostní pokyny pro práci s drátěnými kartáči:**

- a) Dávejte pozor, protože i při běžném provozu může kartáč ztrácet dráty. Neprovádějte příliš velké namáhání drátů nadměrným tlakem vyvíjeným na kartáč. Jednotlivé dráty kartáče mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/nebo kůží.
- b) Před použitím na obrobku nechejte kartáč v chodu v provozních otáčkách alespoň jednu minutu. Během této doby zajistěte, aby před kartáčem nebo v jeho ose nikdo nestál. Během této doby mohou z kartáče odletět uvolněné dráty.
- c) Namiřte rotující ocelový kartáč směrem od sebe. Při práci s těmito kartáči z nich mohou vysokou rychlostí odlétávat malé částice a drobné kousky drátu, které mohou proniknout kůží.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- ☼ Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod náležitým dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání tohoto výrobku a rozumí nebezpečí hrozícímu v případě nesprávného používání. Nedovolte dětem používat tento výrobek jako hračku. Čištění a uživatelskou údržbu tohoto výrobku nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
 - ☼ Z důvodu zamezení potenciálních rizik musí výměnu poškozeného napájecího kabelu provádět pouze výrobce, jeho autorizovaný servis nebo osoba s příslušnou kvalifikací. Tato nabíječka je určena pouze pro použití uvnitř budov.
- **Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím!!! USCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO DALŠÍ POUŽITÍ!!!**

3. POPIS (A)

Tato akumulátorová přesná vrtačka/bruska je určena pro vrtání, frézování, leštění, gravírování, čištění, broušení a řezání materiálů, jako je dřevo, kov, plasty, keramika a kámen v suchých místnostech pomocí odpovídajících pracovních nástrojů (součást dodávky). Jakékoli jiné použití nebo úpravy tohoto nářadí jsou považovány za nesprávné a představují značné riziko nehod. Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

1.	Pojistná matice	10.	Spínač otáček
2.	Pracovní LED svítilna	11.	Indikátory otáček a stavu nabití
3.	Přední rukojeť	12.	Tlačítka
4.	Zajištění hřídele	13.	Nabíječka
5.	Spínač zapnuto/vypnuto	14.	Nabíjecí port
6.	Větrací otvory	15.	Držák pracovních nástrojů
7.	Zadní rukojeť	16.	Nabíjecí základna
8.	Nabíjecí porty		
9.	Indikátor úrovně nabití baterie		

4. POUŽITÍ A OBSLUHA

Toto elektrické nářadí je určeno pro hobby použití a pro práce v domácnostech.

Výrobce a dovozce nedoporučují používání tohoto nářadí v extrémních podmínkách a při nadměrném zatížení.

Jakékoli další dodatečné požadavky musí být odsouhlaseny mezi výrobcem a kupujícím.

Nabíjení baterie

1. Připojte konektor nabíjecího kabelu k nabíjecí zásuvce tohoto výrobku.
2. Připojte nabíječku k elektrické zásuvce.
3. Po ukončení procesu nabíjení odpojte nabíječku od elektrické sítě.

Kontrola úrovně nabití baterie

Je-li nářadí zapnuto, stav / zbývající nabití baterie se zobrazí na LED indikátoru baterie následovně:

ZELENÁ = maximální nabití

ORANŽOVÁ = střední nabití

ČERVENÁ = nedostatečné nabití – nabijte baterii

Výměna/vložení nástroje / upínacího pouzdra

- ✿ Stiskněte pojistku hřídele a držte ji stisknutou.
- ✿ Otáčejte upínací matici, dokud nedojde k zapadnutí pojistky na určené místo.
- ✿ Uvolněte napínací matici ze závitů pomocí kombinovaného klíče.
- ✿ Vyměňte vložený pracovní nástroj.
- ✿ Před vložením pracovního nástroje do upínacího pouzdra vhodného pro upínací stopku tohoto nástroje nejdříve protlačte tento nástroj přes upínací matici.
- ✿ Stiskněte pojistku hřídele a držte ji stisknutou.
- ✿ Zatlačte upínací pouzdro do závitové vložky a našroubujte upínací matici.

Zapnutí a vypnutí

1. Stiskněte spínač zapnuto/vypnuto, aby došlo k spuštění nářadí.
2. Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač zapnuto/vypnuto (5).

Zapnutí / nastavení rozsahu otáček:

- ✿ Nastavte spínač zapnuto/vypnuto s ovládním otáček do polohy mezi „-“ a „+“.

Poznámky týkající se práce s materiály / nástroji / rozsahem otáček

- ✿ Pro práce na oceli a kovech používejte frézovací nástroje v maximálních otáčkách.
- ✿ Určete rozsah otáček pro práci se zinkem, slitinami zinku, hliníkem, mědí a olovem vyzkoušením na zkušebních vzorcích.
- ✿ Při práci na plastech a na materiálech s nízkou tavnou teplotou používejte nízké otáčky.
- ✿ Vysoké otáčky používejte při práci se dřevem.
- ✿ Čištění a leštění provádějte ve středním rozsahu otáček. Následující pokyny jsou pouze doporučení a nejsou závazná. Při praktické práci provádějte vlastní testy, abyste zjistili, který nástroj a jaká nastavení jsou ideální pro materiál, se kterým pracujete.

Základní doporučení pro práci

Příslušenství se může při vysokých otáčkách a tlaku zlomit. Proto vyvíjejte na pracovní nástroj pouze malý tlak. Tak si usnadníte práci a také zabráníte opotřebenosti a poškození vašeho elektrického nářadí a poškození pracovních hran nástrojů.

Používejte pouze čisté a ostré pracovní nástroje. Při práci s plasty používejte nízké otáčky, protože tyto materiály mají tendenci se během zpracování roztavit. Dochází-li k vibracím, zvyšte otáčky. Při práci s brusnými a lešticími nástroji použijte nastavení pro nízké otáčky. Pokud se otáčky pracovního nástroje během práce snižují, znamená to, že na něj pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak. Špinavé nebo tupé nástroje snižují účinnost. Pokud si všimnete, že na elektrické nářadí musíte vyvíjet příliš velký tlak, očistěte pracovní nástroje.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- ⚠ Před prováděním čištění a údržby vždy odpojte napájecí kabel tohoto nářadí od elektrické zásuvky.
- ⚙ Vaše elektrické nářadí nevyžaduje žádné další mazání ani údržbu. Toto nářadí neobsahuje žádné části, které byste mohli opravit sami.
- ⚙ Při čištění elektrického nářadí nikdy nepoužívejte vodu ani chemické prostředky. Otřete toto nářadí pouze vlhkým hadříkem.
- ⚙ Udržujte v čistotě větrací otvory motoru.
- ⚙ Zaznamenáte-li v oblasti motoru mírné jiskření, vaše elektrické nářadí je v pořádku. Jestliže se intenzita jiskření zvyšuje, jedná se o poruchu motoru.
- ⚙ Nikdy nečistěte žádnou část tohoto nářadí tvrdým, ostrým nebo drsným předmětem.
- ⚙ Nebudete-li toto elektrické nářadí používat delší dobu, uložte jej. Neukládejte toto elektrické nářadí na místech s vysokou teplotou. Je-li to možné, ukládejte toto nářadí na místě s konstantní teplotou a vlhkostí.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	7,2 V, stejnosměrné
Otáčky naprázdno	5000–25000 min ⁻¹
Baterie	7,2 V, stejnosměrné, 1 000 mAh, Li-Ion
Průměr kleštiny:	3,2 mm
Třída ochrany	III (IP20)
Krytí	IP20

Provádějte vhodná opatření pro ochranu vašeho sluchu! Vždy, když hladina akustického tlaku překročí hodnotu 80 dB (A), používejte ochranu sluchu.

Změřená hodnota efektivního zrychlení podle normy EN 6074 5: 2,11 m/s², K = 1,5 m/s²

⚠ Upozornění: Úroveň vibrací během práce s tímto elektrickým nářadím se může od deklarované hodnoty lišit v závislosti na způsobu používání tohoto elektrického nářadí a v závislosti na následujících podmínkách: Způsob použití tohoto elektrického nářadí a typ řezaného nebo vrтанého materiálu, stav elektrického nářadí a způsob jeho údržby, vhodnost použitého příslušenství a zajištění jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost úchopu rukojeti, používání zařízení zabraňujících působení vibrací, vhodnost elektrického nářadí pro účel, pro jaký bylo zkonstruováno a shodu s pracovními postupy podle pokynů výrobce.

Je-li toto elektrické nářadí používáno nevhodným způsobem, může se objevit syndrom vibrací působících na ruce a paže obsluhy.

⚠ Upozornění: Pro ujasnění, je nutné brát v úvahu úroveň vibrací při specifických podmínkách použití ve všech provozních režimech, například doba, kdy je elektrické nářadí vypnuto mimo doby použití, a kdy je v chodu naprázdno a neprovádí žádnou práci. To může podstatně zkrátit dobu působení během celého provozního cyklu. Minimalizujte riziko vibrací, používejte ostré nástroje, vrtáky a kotouče.

Provádějte údržbu tohoto elektrického nářadí v souladu s těmito pokyny a zajistěte jeho řádné mazání.

Používáte-li toto elektrické nářadí pravidelně, investujte do antivibračního vybavení.

Nepoužívejte toto nářadí při teplotách nižších než 10 °C. Pečlivě naplánujte svůj projekt, při kterém je prováděna práce s elektrickým nářadím, které vytváří velké vibrace a rozložte tuto práci na více dní.

Změny vyhrazeny.

7. LIKVIDACE



Toto nářadí, dobíjecí baterie, příslušenství a obaly musí být tříděny, aby byla zajištěna jejich ekologická recyklace.

Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie nebo nabíjecí baterie do běžného domácího odpadu!

Pouze pro země Evropské unie:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/ES musí být elektrické nářadí, které již není dále používáno, a vadné nebo použité akumulátory/baterie shromážděny odděleně a musí být likvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Odevzdejte veškerý použitý obalový materiál na místě, které je určeno místními úřady pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech nebo v přiložené dokumentaci znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické produkty nesmí být vyřazovány do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte tyto produkty na určených sběrných místech, kde bude provedena jejich správná likvidace, obnovení a recyklace. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu odpovídajícího nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr. V případě nesprávné likvidace tohoto druhu odpadu mohou být uloženy pokuty v souladu s platnými národními předpisy.

Pro společnosti v zemích Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od vašeho prodejce nebo dodavatele. Likvidace v zemích mimo Evropskou unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, požádejte místní úřady nebo prodejce o nezbytné informace o způsobu likvidace.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrajujeme si právo na provádění těchto změn.

Uživatelské příručka v originálním jazyce.

Súprava s akumulátorovou mini brúskou

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme vám za kúpu tejto súpravy s akumulátorovou mini brúskou FIELDMANN. Pred jeho použitím si, prosím, pozorne prečítajte túto používateľskú príručku a uschovajte ju na prípadné neskoršie použitie.

OBSAH

1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	33
2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	36
3. POPIS (A)	41
4. POUŽITIE A OBSLUHA	42
5. ČISTENIE A ÚDRŽBA	43
6. TECHNICKÉ ÚDAJE	44
7. LIKVIDÁCIA	45

1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Ak nebudete dodržiavať uvedené výstrahy a pokyny, môže dôjsť k úrazu spôsobenému elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

ULOŽTE VŠETKY TIETO VÝSTRAHY A POKYNY NA BUDÚCE POUŽITIE

Bezpečnosť pracovného priestoru

Udržujte pracovnú plochu čistú a dobre osvetlenú. Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prášnych látok. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov. Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť deťí a ostatných osôb. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

Bezpečnosť osôb

- ☼ Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky, ako sú respirátor, protišmyková pracovná obuv, ochranná prilba a chrániče sluchu, ktoré sa používajú v príslušných pracovných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb. Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením napájacieho kábla k sieťovej zásuvke alebo pred vložením batérie sa uistite, či je hlavný spínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom spínači alebo pripojenie náradia k zdroju, ak je hlavný spínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- ☼ Pred spustením náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky a ak je tomu tak, odoberte ich. Kľúče alebo nastavovacie prípravky zabudnuté na rotujúcich častiach náradia môžu spôsobiť úraz.
- ☼ Neprekážajte sami sebe. Pri práci udržiajte stále pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- ☼ Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu pohybujuce sa diely zachytiť.

Starostlivosť o elektrické náradie a jeho údržba

- ☼ Nepreťažujte toto elektrické náradie. Používajte pre vašu prácu správny typ elektrického náradia. Pri použití správneho typu elektrického náradia sa práca vykoná lepšie a bezpečnejšie.
- ☼ Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte batériu. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- ☼ Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zaseknutie v obrobru a lepšie sa s nimi manipuluje.

Servis

- ☼ Opravy elektrického náradia zverte, prosím, kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné diely.
- ☼ Týmto spôsobom zaistíte bezpečnú prevádzku elektrického náradia.

Bezpečnostné pravidlá pre rotačné náradie

- ☼ Bezpečnostné výstrahy spoločné pre brúsenie, práce s drôtenými kefami, leštenie, vrezávanie alebo na abrazívne rezanie:

- ✿ Toto elektrické náradie je vyrobené tak, aby pracovalo ako brúska, drôtená kefa, leštička a vyrezávacie alebo rezacie náradie.
- ✿ Naštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodávané s týmto elektrickým náradím.
- ✿ Ak nebudete všetky uvedené pokyny dodržiavať, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.
- ✿ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špecificky určené a odporúčané výrobcom tohto náradia. Len to, že takéto príslušenstvo môže byť pripojené k tomuto elektrickému náradu, nezaručuje jeho bezpečné použitie.
- ✿ MENOVITÉ OTÁČKY príslušenstva musia minimálne zodpovedať stanoveným prevádzkovým otáčkam, aké sú uvedené na typovom štítku tohto náradia. Príslušenstvo, ktoré sa pohybuje rýchlejšie, než sú jeho MENOVITÉ OTÁČKY, sa môže rozbiť a rozletieť na kusy.
- ✿ Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí zodpovedať rozsahu kapacity vášho elektrického náradia. Príslušenstvo s nesprávnymi rozmermi nemôže byť zodpovedajúcim spôsobom chránené alebo kontrolované.
- ✿ Priemer upínacieho otvoru kotúčov, brúsnych valčekov alebo iného príslušenstva musí zodpovedať vretenu alebo klieštine tohto elektrického náradia. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá upínaciu systému tohto elektrického náradia, bude pri použití nevyvážené, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
- ✿ Kotúče na upínacej stopke, brúsne valčeky, frézy alebo iné príslušenstvá musia byť celkom zasunuté do objímky alebo skľučovadla. Ak je upínacia stopka nedostatočne upnutá a/alebo ak je presah kotúča príliš veľký, namontovaný kotúč sa môže uvoľniť a môže byť vysokou rýchlosťou vymrštený.
- ✿ Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče, či na nich nie sú praskliny alebo odlomené miesta, brúsne valčeky, či na nich nie sú praskliny, trhliny alebo nadmerné opotrebovanie, či nemajú drôtené kedy uvoľnené alebo popraskané drôty.
- ✿ Ak dôjde k pádu náradia alebo príslušenstva, skontrolujte, či nedošlo k ich poškodeniu alebo nainštalujte a použite nepoškodené príslušenstvo.
- ✿ Po kontrole a inštalácii príslušenstva sa postavte vy aj ostatné osoby mimo roviny rotujúceho príslušenstva a nechajte náradie jednu minútu v chode bez zafarbenia v maximálnych otáčkach. Poškodené príslušenstvo sa počas tohto skúšobného obdobia obvykle rozpadne.
- ✿ Používajte prvky osobnej ochrany. V závislosti od vykonávanej práce použite tvárový štít, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby používajte masku proti prachu, ochranu sluchu, rukavice a dielenskú zástera, ktorá dokáže zastaviť malé kusy brúsiva alebo obrobkov. Ochrana očí musí byť schopná zastaviť odlietavajúce úlomky vznikajúce pri rôznych prácach. Maska proti prachu alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vznikajúce pri vašej práci. Dlhodobé vystavenie prostrediu s veľkou intenzitou hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- ✿ Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné prostriedky.
- ✿ Fragmenty obrobku alebo zničeného príslušenstva môžu byť vymrštené a môžu spôsobiť zranenie mimo bezprostrednej oblasti použitia náradia.
- ✿ Pri vykonávaní úkonov, počas ktorých sa pracovné nástroje môžu dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo s vlastným napájacím káblom, držte toto elektrické náradie za izolované časti určené na uchopenie. Pracovný nástroj, ktorý sa dostane do kontaktu so „živým“ elektrickým vodičom, spôsobí vodivosť neizolovaných kovových častí náradia a následne môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ✿ Pri spúšťaní vždy držte toto náradie pevne vo svojich rukách. Momentová reakcia motora, ktorý zrýchľuje na maximálne otáčky, môže spôsobiť krútenie náradia.
- ✿ Kedykoľvek je to praktické, použite na uchopenie obrobku svorky. Počas práce s týmto náradím nikdy nedržte malý obrobok jednou rukou a náradie druhou rukou.
- ✿ Upnutie malého obrobku vám umožňuje ovládať toto náradie oboma rukami. Okrúhly materiál, ako sú rozperky, rúrky alebo potrubie, má pri rezaní tendenciu sa odvalovať a môže spôsobiť, že sa vrták zablokuje alebo vyskočí smerom na vás.
- ✿ Umiestnite napájací kábel mimo rotujúceho príslušenstva. Ak stratíte nad náradím kontrolu, môže dôjsť k prestrihnutiu alebo k zachyteniu napájacieho kábla a vŕhnutiu vašej ruky do rotujúceho príslušenstva.

- ✿ Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým nedôjde k úplnému zastaveniu rotujúceho príslušenstva. Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a môže spôsobiť stratu kontroly nad týmto elektrickým náradím.
- ✿ Po výmene nastavcov alebo po vykonaní akýchkoľvek nastavení sa uistite, či je matica klieštiny, skľučovadlo alebo akékoľvek iné nastavovacie zariadenie bezpečne utiahnuté. Uvoľnené nastavovacie zariadenia sa môžu neočakávane posunúť, čo spôsobí stratu kontroly nad náradím a uvoľnené rotujúce časti sa prudko vymršťa.
- ✿ Nespúšťajte toto náradie, ak ho prenášate pri sebe. Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom by mohol zachytiť vaše oblečenie a mohol by vtiahnuť rotujúce príslušenstvo do vášho tela.
- ✿ Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia. Ventilátor motora bude nasávať prach do skrine náradia a nadmerné nahromadenie práškového kovu môže spôsobiť elektrické riziká.
- ✿ Nepoužívajte toto náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.
- ✿ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladiace kvapaliny. Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť smrteľné zranenie elektrickým prúdom alebo úraz elektrickým prúdom.
- ✿ Používajte iba na dobre vetraných miestach. Práca v bezpečnom prostredí znižuje riziko zranenia.
- ✿ Medzi vašou rukou a rotujúcim nástrojom vždy ponechajte dostatočne veľký voľný priestor, aspoň 15 cm. Nesiahajte do pracovného priestoru rotujúceho nástroja. Blízkosť rotujúceho nástroja pri vašej ruke nemusí byť vždy zrejmá.
- ✿ Nedoťahujte sa pracovného nástroja alebo upínacej klieštiny po použití náradia. Po použití sú pracovný nástroj aj upínacia klieština príliš horúce na to, aby ste sa ich mohli dotknúť holými rukami.
- ✿ Neupravujte toto náradie a nepoužívajte ho zlým spôsobom. Akákoľvek zmena alebo úprava tohto náradia je nesprávnym použitím a môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- ✿ Tento výrobok nie je určený na použitie ako zubná vrtáčka pri lekárskejších aplikáciách u osôb alebo zvierat.
- ✿ Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu.

Spätný ráz a príslušené výstrahy

- ✿ Spätný ráz je náhlou reakciou na priškripanie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, podpernej podložky, kefy alebo iného príslušenstva. Zablokovanie alebo zaseknutie spôsobuje náhle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo následne spôsobí nekontrolovateľný pohyb náradia a jeho vymrštenie v opačnom smere vzhľadom na smer otáčania príslušenstva.
- ✿ Ak dôjde napríklad k zablokovaniu alebo zaseknutiu brúsneho kotúča v obrobku, pracovná hrana kotúča, ktorá vniká do bodu zaseknutia, môže vniknúť do povrchu materiálu, čo spôsobí stúpanie brúsneho kotúča alebo spätný ráz. Kotúč môže vyskočiť smerom k používateľovi alebo od používateľa v závislosti od smeru otáčania kotúča v bode jeho zablokovania. V týchto podmienkach môže tiež dôjsť k prasknutiu brúsnych kotúčov. Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho použitia náradia, nesprávneho pracovného postupu alebo nevhodných prevádzkových podmienok a spätnému rázu môžete zabrániť dodržiavaním nižšie uvedených pokynov.
- ✿ Stále udržiujte pevný úchop náradia a udržiujte takú polohu tela a rúk, aby ste mohli odolávať silám spätného rázu. Používateľ môže zvládať momentové reakcie alebo sily spätného rázu, ak sa dodržiavajú vhodné preventívne opatrenia.
- ✿ Buďte veľmi opatrní pri práci v blízkosti rohov, ostrých hrán atď. Vyvarujte sa odsakovania a zachytávania príslušenstva.
- ✿ Rohy, ostré hrany alebo poskakovanie pracovného príslušenstva majú tendenciu zachytávať rotujúce príslušenstvo a spôsobí stratu kontroly alebo spätný ráz.
- ✿ Nepoužívajte ozubený pilový kotúč. Takéto kotúče často vytvárajú riziko spätného rázu a straty kontroly nad náradím.
- ✿ Zasúvajte pracovný nástroj do materiálu vždy v rovnakom smere, akým rezná hrana vychádza z materiálu (čo je rovnaký smer, akým sa odhadzujú piliny). Zasúvanie pracovného nástroja zlým smerom spôsobí vyskakovanie hrany pracovného nástroja z obrobku a vyťahovanie nástroja v smere tohto posuvu.
- ✿ Ak používate rotačné pilníky, rezné kotúče, vysokootáčkové frézy alebo frézy z karbidu volfrámu, vždy zaistíte bezpečné upnutie obrobku. Takéto kotúče sa zaseknú, ak sa v reze mierne naklonia, a môžu spôsobiť spätný ráz. Ak dôjde k zaseknutiu rezného kotúča v obrobku, kotúč sa obvykle sám zlomí. Ak ide o rotačné pilníky, vysokootáčkové frézy alebo frézy z karbidu volfrámu

2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Prečítajte si, zapamätajte si a uschovajte tieto bezpečnostné pokyny na budúce použitie

- VAROVANIE:** Ak používate elektrické stroje a elektrické náradie, vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste boli chránení pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb alebo rizikom požiaru. V týchto pokynoch výraz „elektrické náradie“ znamená elektrické náradie napájané zo siete (s napájacím káblom) a elektrické náradie napájané z batérií (bez napájacieho kábla). Všetky varovania a pokyny uschovajte na budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

- Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta v pracovnom priestore sú najčastejšou príčinou zranení. Ak sa náradie nepoužíva, riadne ho uložte.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí riziko požiaru alebo výbuchu, to znamená na miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Na komutátore elektrického náradia vznikajú iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Ak používate elektrické náradie, zabráňte prístupu nepovolaných osôb, najmä detí, do pracovného priestoru! Ak budete rozptyľovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou prácou. Nikdy nenechávajte elektrické náradie bez dozoru. Zabráňte prístupu zvierat k tomuto zariadeniu.

2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka napájacieho kábla tohto elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nikdy s týmto náradím nepoužívajte dvojcestné adaptéry alebo iné adaptéry s ochranným kolíkom v zástrčke napájacieho kábla. Nepoškodené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zapletené napájacie káble zvyšujú riziko zranenia elektrickým prúdom. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, musí sa vymeniť za nový, ktorý môžete získať v autorizovanom servise alebo u predajcu.
- Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými predmetmi, ako sú potrubia, radiátory ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Ak sa dotýka vaše telo zeme, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte toto elektrické náradie dažďu, vlhkosti alebo inému vlhkému prostrediu. Nikdy sa elektrického náradia nedotýkajte mokrymi rukami. Nikdy elektrické náradie neumývajte pod tečúcou vodou. Nikdy elektrické náradie neponárajte do vody.
- Nepoužívajte napájací kábel na iné účely, než na aké je určený. Nikdy elektrické náradie neprenášajte ani neťahajte za jeho napájací kábel.

Neodpájajte zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky ťahaním za tento kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu napájacieho kábla spôsobenému ostrými alebo horúcimi predmetmi.

- Toto elektrické náradie je určené na napájanie striedavým prúdom. Vždy skontrolujte, či sa napájacie napätie v sieti zhoduje s menovitým napätím uvedeným na typovom štítku.
- Nikdy nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou, alebo náradie, ktoré spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Ak musíte používať predlžovací kábel, vždy skontrolujte zhodu jeho technických parametrov so špecifikáciami uvedenými na typovom štítku. Ak používate toto elektrické náradie vonku, používajte predlžovací kábel, ktorý je pre toto vonkajšie prostredie vhodný. Pri použití predlžovacích káblov na navíjacích bubnoch musíte tieto káble vždy celkom odvinúť, aby nedošlo k prehriatiu tohto kábla.
- Ak používate elektrické náradie na vlhkých miestach alebo vonku, jeho používanie je povolené iba v prípade, ak je pripojené k elektrickému obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- i) Držte elektrické náradie iba za izolované povrchy určené na uchopenie, pretože rezacie alebo zvráacie zariadenie sa môže počas prevádzky dostať do kontaktu so skrytým vodičom alebo s vlastným napájacím káblom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Pri práci s týmito elektrickým náradím buďte opatrní a pozorní, a vždy venujte maximálnu pozornosť vykonávanej činnosti. Zamerajte sa na prácu. Nepoužívajte toto elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Dokonca aj chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu. Pri práci s elektrickým náradím nepite, nejedzte a nefajčíte.
- b) Používajte ochranné vybavenie. Vždy používajte ochranu zraku. Používajte ochranné pomôcky zodpovedajúce typu vykonávanej práce. Ochranné vybavenie, napríklad respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu používané v súlade s pracovnými podmienkami znižujú riziko úrazu.
- c) Zabráňte náhodnému spusteniu elektrického náradia. Neprenášajte elektrické náradie pripojené k elektrickej sieti s prstom na spúšťacom spínači alebo na tlačidle spínača. Pred pripojením náradia k napájaciemu zdroju sa uistite, či je tlačidlo spínača alebo spúšťací spínač v polohe „off“ (vypnuté). Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom spínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je hlavný spínač náradia v polohe „on“ (zapnuté), môže viesť k spôsobeniu vážnych zranení.
- d) Pred zapnutím odoberte z tohto elektrického náradia všetky nastavovacie kľúče a ďalšie nástroje. Nastavovací kľúč alebo iný nástroj, ktorý zostane pripojený k rotujúcej časti tohto elektrického náradia, môže spôsobiť vážne zranenie osôb.
- e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte iba na miestach, na ktoré môžete bezpečne dosiahnuť. Nikdy nepreceňujte svoje vlastné sily. Ak ste unavení, nepoužívajte toto elektrické náradie.
- f) Vhodne sa obliekajte. Používajte pracovný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dávajte pozor, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iné časti vášho tela nedostali do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo horúcich dielov tohto náradia.
- g) Pripojte zariadenie na odsávanie prachu. Ak môžete toto elektrické náradie pripojiť k zariadeniu na zachytávanie alebo odsávanie prachu, nezabudnite toto vyššie uvedené zariadenie pripojiť a správne používať. Použitie takéhoto zariadenia môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.
- h) Upnite si pevne obrobok. Na upevnenie súčasti určenej na obrábanie použite tesársku svorku alebo zverák.
- i) Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.
- j) Toto vybavenie nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo ak nedostali pokyny na používanie tohto zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto výrobkom nebudú hrať.

4. Používanie a údržba elektrického náradia

- a) Ak sa vyskytne počas práce akýkoľvek problém, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom premiestnení a po dokončení práce, odpojte toto elektrické náradie vždy od elektrickej siete. Nikdy nepoužívajte elektrické náradie, ak je poškodené.
- b) Ak sa objaví pri tomto elektrickom náradí neobvyklý hluk alebo zápach, okamžite zastavte prácu.
- c) Nepreťažujte toto elektrické náradie. Toto elektrické náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie, ak sa používa v špecifikovaných otáčkach. Používajte správny typ elektrického náradia, ktoré je určené na vašu prácu. Správne elektrické náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie, ak sa používa na prácu, na aké je navrhnuté.
- d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemôže byť bezpečne zapnuté a vypnuté pomocou spínača. Používanie takéhoto elektrického náradia je nebezpečné. Poškodené spínače sa musia opraviť v autorizovanom servise.

- e) Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva alebo pred vykonávaním údržby, odpojte toto náradie od napájacieho zdroja. Toto opatrenie zabráni nebezpečenstvu náhodného spustenia.
- f) Nepoužívané elektrické náradie sa musí uložiť mimo dosahu detí a neoprávnených osôb. Elektrické náradie môže byť v rukách neskúsených používateľov nebezpečné. Ukladajte elektrické náradie na suchých a bezpečných miestach.
- g) Udržujte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Skontrolujte prípadné poškodenia ochranných krytov alebo iných častí, ktoré by mohli ohroziť bezpečnú prevádzku tohto elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho riadnu opravu. Mnoho zranení býva spôsobených zanedbanou údržbou elektrického náradia.
- h) Rezné nástroje musia byť vždy ostré a čisté. Riadne udržiavané a naoštrené pracovné nástroje uľahčujú prácu, znižujú nebezpečenstvo zranenia a práca s takýmto vybavením umožňuje jednoduchšiu kontrolu. Použitie iného príslušenstva, než je uvedené v tejto príručke, môže viesť k poškodeniu tohto náradia a k zraneniu osôb.
- i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, ktorý je určený pre konkrétne elektrické náradie vzhľadom na pracovné podmienky a typ vykonávanej práce. Použitie náradia na iné, než špecifikované účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Použitie náradia napájaného batériou

- a) Pred vložením batérie sa uistite, či je spínač v polohe „0-OFF“ (0 – vypnuté). Vloženie batérie do náradia, ktoré je zapnuté, môže viesť k spôsobeniu nebezpečných situácií.
- b) Na nabíjanie batérií používajte iba nabíjačky určené výrobcom. Použitie nabíjačiek určených pre iné typy batérií môže viesť k poškodeniu a spôsobeniu požiaru.
- c) Používajte iba batérie určené pre konkrétne elektrické náradie. Použitie iných typov batérií môže viesť k zraneniu osôb alebo k spôsobeniu požiaru.
- d) Ak batériu nepoužívate, ukladajte ju v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, napríklad svoriek, kľúčov, skrutiek a ďalších malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie pólov batérie. Skratovanie batérie môže spôsobiť zranenie, popálenie alebo požiar.
- e) Manipulujte s batériami opatrne. Hrubé zaobchádzanie môže viesť k úniku chemických látok z batérie. Vyvarujte sa kontaktu s takýmito látkami. Ak sa dostanete s takýmito látkami do kontaktu, umyte zasiahnuté miesto tečúcou vodou. Ak sa dostane táto chemická látka do očí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Chemické látky z batérie môžu spôsobiť vážne zranenia.

6. Servis

- a) Nevymieňajte žiadne časti elektrického náradia, neopravujte toto náradie a žiadnym spôsobom neupravujte konštrukciu elektrického náradia. Opravy elektrického náradia musia vykonávať kvalifikované osoby.
- b) Akákoľvek oprava alebo úprava tohto výrobku bez povolenia našej spoločnosti je zakázaná (môže mať za následok zranenie alebo poškodenie).
- c) Elektrické náradie sa musí vždy opraviv v autorizovanom servise. Používajte iba originálne alebo odporúčané náhradné diely. To vám pomôže zaistiť vašu bezpečnosť aj bezpečnosť vášho elektrického náradia.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spätný ráz je náhlu reakciou spôsobenou rotujúcim zachytením alebo zablokovaním pracovného príslušenstva, napríklad brúsny kotúč, brúsny pás, drôtená kefa atď. Toto zachytenie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho nástroja. Ak dôjde k takej situácii, nekontrolované elektrické náradie sa rýchle otočí proti smeru otáčania pracovného nástroja.

Ak sa napríklad brúsny kotúč zachytí alebo zasekne, okraj brúsneho kotúča, ktorý prečnieva do obrobku, sa môže zachytiť a odlomiť z brúsneho kotúča alebo môže spôsobiť spätný ráz. Brúsny kotúč môže byť potom vymrštený v smere obsluhy alebo smerom od obsluhy, v závislosti od smeru otáčania kotúča pri jeho zablokovaní. Môže dôjsť aj k zlomeniu brúsneho kotúča.

Spätný ráz je spôsobený nesprávnym použitím alebo zlým zaobchádzaním s elektrickým náradím. Tomu sa môže zabrániť dodržiavaním príslušných nižšie uvedených opatrení.

- Držte elektrické náradie pevne oboma rukami a postavte sa do takej polohy, aby vaše telo a ruky mohli absorbovať silu spätného rázu. Pri dodržiavaní zodpovedajúcich opatrení môže používateľ tohto náradia zvládť sily spätného rázu.
- Buďte veľmi opatrní najmä pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. Zabráňte tomu, aby sa pracovný nástroj odrazil od obrobku alebo zasekol v obrobku. Rotujúci pracovný nástroj sa zasekne skôr v rohoch a na ostrých hranách alebo sa od nich odrazí. Tak môže dôjsť k strate kontroly nad náradím alebo k spätnému rázu.
- Nepoužívajte ozubené pílové kotúče. Takéto príslušenstvo spôsobuje často spätný ráz alebo stratu kontroly nad náradím.
- Vždy pohybujte pracovným nástrojom v materiáli rovnakým smerom, v akom rezná hrana opúšťa materiál (inými slovami rovnakým smerom, v ktorom sa odhadzujú piliny). Vedenie elektrického náradia zlým smerom bude spôsobovať vysokočenie čepele pracovného nástroja z obrobku, čo môže viesť k vyhodneniu pracovného nástroja týmto smerom.
- Pri použití rotačných pilníkov, rezných kotúčov, vysokootáčkových fréz alebo nástrojov zo spekaných karbidov vždy upevnite obrobok. Aj iba minimálny náklon v reze môže spôsobiť zaseknutie týchto nástrojov a spätný ráz. Ak dôjde k zablokovaniu rezného kotúča, obvykle sa zlomí. Ak dôjde k zablokovaniu rotačného pilníka, vysokootáčkovej frézy alebo nástroja zo spekaných karbidov, takýto pracovný nástroj môže vyskočiť z rezu, a to môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

Doplnkové bezpečnostné pokyny pre brúsenie a abrazívne rezanie

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre brúsenie a abrazívne rezanie

- Používajte iba brúsne príslušenstvo schválené pre vaše elektrické náradie a iba pre odporúčané aplikácie. Príklad: Nikdy nebrúste bočným povrchom rezného kotúča. Rezné kotúče sú určené na odstraňovanie materiálu hranou kotúča. Pôsobenie akejkoľvek bočnej sily na tieto brúsne nástroje môže spôsobiť ich prasknutie.
- Pre kuželové a priame brúsky používajte iba nepoškodené upínacie stopky správnej veľkosti a dĺžky a upínacie stopky, ktoré nie sú upravené sústružením. Používanie správnych upínacích stopiek znižuje riziko zlomenia.
- Vyvarujte sa zasekávania rezných kotúčov alebo nadmerného kontaktného tlaku. Nerobte žiadne nadmerne hlboké rezy. Prefaženie rezného kotúča zväčšuje namáhanie a pravdepodobnosť náklonu alebo zaseknutia, a tým aj možnosť spätného rázu alebo zlomenia brúsneho nástroja.
- Nevkladajte svoju ruku do pracovného priestoru pred alebo za rotujúcim rezným kotúčom. Ak posuniete rezný kotúč smerom od ruky, v prípade spätného rázu je možné, že bude elektrické náradie spolu s rotujúcim kotúčom odhodené priamo smerom na vás.
- Ak sa rezný kotúč zasekne alebo prestanete pracovať, vypnite náradie a pevne toto náradie držte, kým sa kotúč neprestane celkom otáčať. Nikdy sa nepokúšajte vyťahovať rotujúci rezný kotúč z rezu. Tak by mohlo dôjsť k spätnému rázu. Zistíte a odstránite príčinu spätného rázu.

- f) Nezapínajte náradie, ktoré je stále ešte v obrobku. Skôr ako budete opatrne pokračovať v reze, počkajte, kým rezný kotúč nedosiahne maximálne otáčky. Inak môže dôjsť k zablokovaniu kotúča, k vyskočeniu kotúča z obrobku alebo k spätnému rázu.
- g) Panely alebo veľké obrobky si podoprite, aby ste znížili riziko zablokovania rezného kotúča a spätného rázu. Veľké obrobky majú tendenciu sa prehýbať pôsobením vlastnej hmotnosti. Obrobok musí byť podopretý na oboch stranách, najmä v blízkosti rezu a takisto na okraji.
- h) Buďte veľmi opatrní najmä pri vykonávaní zárezov do existujúcich stien alebo do iných miest, za ktoré nevidíte. Vnikajúci rezný kotúč môže prerezať plynové alebo vodovodné potrubie, elektrické vodiče alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

Doplnkové bezpečnostné pokyny na prácu s drôtenými kefami

Špeciálne bezpečnostné pokyny na prácu s drôtenými kefami:

- a) Dávajte pozor, pretože aj pri bežnej prevádzke môže kefa strácať drôty. Nenamáhajte príliš drôty nadmerným tlakom vyvíjaným na kefu. Jednotlivé drôty kefy môžu jednoducho preniknúť ľahkým odevom a/alebo kožou.
- b) Pred použitím na obrobku nechajte kefu v chode v prevádzkových otáčkach aspoň jednu minútu. Za tento čas zaistite, aby pred kefou alebo v jej osi nikto nestál. Za tento čas môžu z kefy odletieť uvoľnené drôty.
- c) Namierte rotujúcu oceľovú kefu smerom od seba. Pri práci s týmito kefami môžu z nich vysokou rýchlosťou odlietať malé častice a drobné kúsky drôtu, ktoré môžu preniknúť kožou.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- * Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod náležitým dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní tohto výrobku a rozumejú nebezpečenstvu hroziacemu v prípade nesprávneho používania. Nedovoľte deťom používať tento výrobok ako hračku. Čistenie a používateľskú údržbu tohto výrobku nesmú vykonávať deti, ak nie sú pod dohľadom.
 - * Z dôvodu zamedzenia potenciálnych rizík musí výmenu poškodeného napájacieho kábla vykonávať iba výrobca, jeho autorizovaný servis alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou. Táto nabíjačka je určená iba na použitie vnútri budov.
- **Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám!!! USCHOVAJTE TIETO POKYNY NA ĎALŠIE POUŽITIE!!!**

3. POPIS (A)

Táto akumulátorová presná vŕtačka/brúska je určená na vŕtanie, frézovanie, leštenie, gravírovanie, čistenie, brúsenie a rezanie materiálov, ako je drevo, kov, plasty, keramika a kameň v suchých miestnostiach pomocou zodpovedajúcich pracovných nástrojov (súčasť dodávky). Akékoľvek iné použitie alebo úpravy tohto náradia sa považujú za nesprávne a predstavujú značné riziko nehôd. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

1.	Poistná matica	10.	Spínač otáčok
2.	Pracovné LED svetidlo	11.	Indikátory otáčok a stavu nabitia
3.	Predná rukoväť	12.	Tlačidlá
4.	Zaistenie hriadeľa	13.	Nabíjačka
5.	Spínač zapnuté/vypnuté	14.	Nabíjací port
6.	Vetracie otvory	15.	Držiak pracovných nástrojov
7.	Zadná rukoväť	16.	Nabíjacia základňa
8.	Nabíjacie porty		
9.	Indikátor úrovne nabitia batérie		

4. POUŽITIE A OBSLUHA

Toto elektrické náradie je určené na hobby použitie a na práce v domácnostiach.

Výrobca a dovozca neodporúčajú používanie tohto náradia v extrémnych podmienkach a pri nadmernom zaťažení. Akékoľvek ďalšie dodatočné požiadavky musia byť odsúhlasené medzi výrobcom a kupujúcim.

Nabíjanie batérie

1. Pripojte konektor nabíjacieho kábla k nabíjacej zásuvke tohto výrobku.
2. Pripojte nabíjačku k elektrickej zásuvke.
3. Po ukončení procesu nabíjania odpojte nabíjačku od elektrickej siete.

Kontrola úrovne nabitia batérie

Ak je náradie zapnuté, stav/zostávajúce nabitie batérie sa zobrazí na LED indikátore batérie nasledovne:

ZELENÁ = maximálne nabitie

ORANŽOVÁ = stredné nabitie

ČERVENÁ = nedostatočné nabitie – nabite batériu

Výmena/vloženie nástroja/upínacieho puzdra

- ✿ Stlačte poistku hriadeľa a držte ju stlačenú.
- ✿ Otáčajte upínacou maticou, kým nedôjde k zapadnutiu poistky na určené miesto.
- ✿ Uvoľnite napínaciu maticu zo závitu pomocou kombinovaného kľúča.
- ✿ Vyberte vložený pracovný nástroj.
- ✿ Pred vložením pracovného nástroja do upínacieho puzdra vhodného pre upínaciu stopku tohto nástroja najskôr pretlačte tento nástroj cez upínaciu maticu.
- ✿ Stlačte poistku hriadeľa a držte ju stlačenú.
- ✿ Zatlačte upínacie puzdro do závitovej vložky a naskrutkujte upínaciu maticu.

Zapnutie a vypnutie

1. Stlačte spínač zapnuté/vypnuté, aby došlo k spusteniu náradia.
2. Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite spínač „zapnuté/vypnuté“ (5).

Zapnutie/nastavenie rozsahu otáčok:

- ✿ Nastavte spínač zapnuté/vypnuté s ovládaním otáčok do polohy medzi „- a +“.

Poznámky týkajúce sa práce s materiálmi/nástrojmi/rozsahom otáčok

- ✿ Na práce na oceli a kovoch používajte frézovacie nástroje v maximálnych otáčkach.
- ✿ Určte rozsah otáčok na prácu so zinkom, zliatinami zinku, hliníkom, meďou a olovom vyskúšaním na skúšobných vzorkách.
- ✿ Pri práci na plastoch a na materiáloch s nízkou tavnou teplotou používajte nízke otáčky.
- ✿ Vysoké otáčky používajte pri práci s drevom.
- ✿ Čistite a leštite v strednom rozsahu otáčok. Nasledujúce pokyny sú iba odporúčania a nie sú záväzné. Pri praktickej práci robte vlastné testy, aby ste zistili, ktorý nástroj a aké nastavenia sú ideálne pre materiál, s ktorým pracujete.

Základné odporúčanie pre prácu

Príslušenstvo sa môže pri vysokých otáčkach a tlaku zlomiť. Preto vyvíjajte na pracovný nástroj iba malý tlak. Tak si uľahčíte prácu a takisto zabránite opotrebovaniu a poškodeniu vášho elektrického náradia a poškodeniu pracovných hrán nástrojov.

Používajte iba čisté a ostré pracovné nástroje. Pri práci s plastmi používajte nízke otáčky, pretože tieto materiály majú tendenciu sa počas spracovania roztaviť. Ak dochádza k vibráciám, zvýšte otáčky. Pri práci s brúsnyimi a leštiacimi nástrojmi použite nastavenie pre nízke otáčky. Ak sa otáčky pracovného nástroja počas práce znižujú, znamená to, že naň pravdepodobne vyvíjate príliš veľký tlak. Špinavé alebo tupé nástroje znižujú účinnosť. Ak si všimnete, že na elektrické náradie musíte vyvíjať príliš veľký tlak, očistite pracovné nástroje.

5. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- ⚠ Pred vykonávaním čistenia a údržby vždy odpojte napájací kábel tohto náradia od elektrickej zásuvky.
- ⚙ Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie ani údržbu. Toto náradie neobsahuje žiadne časti, ktoré by ste mohli opraviť sami.
- ⚙ Pri čistení elektrického náradia nikdy nepoužívajte vodu ani chemické prostriedky. Utrite toto náradie iba vlhkou handričkou.
- ⚙ Udržujte v čistote vetracie otvory motora.
- ⚙ Ak zaznamenáte v oblasti motora mierne iskrenie, vaše elektrické náradie je v poriadku. Ak sa intenzita iskrenia zvyšuje, ide o poruchu motora.
- ⚙ Nikdy nečistite žiadnu časť tohto náradia tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.
- ⚙ Ak nebudete toto elektrické náradie používať dlhší čas, uložte ho. Neukladajte toto elektrické náradie na miestach s vysokou teplotou. Ak je to možné, ukladajte toto náradie na mieste s konštantnou teplotou a vlhkosťou.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	7,2 V, jednosmerné
Otáčky naprázdno	5000 – 25000 min ⁻¹
Batéria	7,2 V, jednosmerné, 1 000 mAh, Li-Ion
Priemer klieštiny:	3,2 mm
Trieda ochrany	III (IP20)
Krytie	IP20

Vykonávajte vhodné opatrenia na ochranu vášho sluchu! Vždy, keď hladina akustického tlaku prekročí hodnotu 80 dB (A), používajte ochranu sluchu.

Zmeraná hodnota efektívneho zrýchlenia podľa normy EN 6074 5: 2,11 m/s², K = 1,5 m/s²

⚠ Upozornenie: Úroveň vibrácií počas práce s týmito elektrickým náradím sa môže od deklarovanej hodnoty líšiť v závislosti od spôsobu používania tohto elektrického náradia a v závislosti od nasledujúcich podmienok: Spôsob použitia tohto elektrického náradia a typ rezaného alebo vŕtaného materiálu, stav elektrického náradia a spôsob jeho údržby, vhodnosť použitého príslušenstva a zaistenie jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnosť úchopu rukoväti, používanie zariadení zabráňujúcich pôsobeniu vibrácií, vhodnosť elektrického náradia na účel, na aký bolo skonštruované a zhoda s pracovnými postupmi podľa pokynov výrobcu.

Ak sa toto elektrické náradie používa nevhodným spôsobom, môže sa objaviť syndróm vibrácií pôsobiacich na ruky obsluhy.

⚠ Upozornenie: Na ujasnenie, je nutné brať do úvahy úroveň vibrácií pri špecifických podmienkach použitia vo všetkých prevádzkových režimoch, napríklad čas, keď je elektrické náradie vypnuté mimo času použitia, a keď je v chode naprázdno a nevykonáva žiadnu prácu. To môže podstatne skrátiť čas pôsobenia počas celého prevádzkového cyklu.

Minimalizujte riziko vibrácií, používajte ostré nástroje, vrtáky a kotúče.

Vykonávajte údržbu tohto elektrického náradia v súlade s týmito pokynmi a zaistíte jeho riadne mazanie.

Ak používate toto elektrické náradie pravidelne, investujte do antivibračného vybavenia.

Nepoužívajte toto náradie pri teplotách nižších než 10 °C. Starostlivo naplánujte svoj projekt, pri ktorom sa vykonáva práca s elektrickým náradím, ktoré vytvára veľké vibrácie a rozložte túto prácu na viac dní.

Zmeny vyhradené.

7. LIKVIDÁCIA



Toto náradie, dobijacie batérie, príslušenstvo a obaly sa musia triediť, aby sa zaistila ich ekologická recyklácia.

Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie alebo nabíjacie batérie do bežného domového odpadu!

Iba pre krajiny Európskej únie:



Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ a v súlade s európskou smernicou 2006/66/ES sa musí elektrické náradie, ktoré sa už ďalej nepoužíva, a tiež chybné alebo použité akumulátory/batérie, zhromaždiť oddelene a musia sa likvidovať tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

POKYNY A INFORMÁCIE PRE LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Odovzdajte všetok použitý obalový materiál na mieste, ktoré je určené miestnymi úradmi pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v priloženej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické produkty sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Odovzdajte tieto produkty na určených zberných miestach, kde sa vykoná ich správna likvidácia, obnovenie a recyklácia. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe zodpovedajúceho nového produktu vrátiť vaše produkty miestnemu predajcovi. Správnou likvidáciou tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a zabránite možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu sa môžu uložiť pokuty v súlade s platnými národnými predpismi.

Pre spoločnosti v krajinách Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, vyžadajte si potrebné informácie od vášho predajcu alebo dodávateľa. Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, požiadajte miestne úrady alebo predajcu o nevyhnutné informácie o spôsobe likvidácie.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na vykonávanie týchto zmien.

Používateľská príručka v originálnom jazyku.

Készlet vezeték nélküli mini köszörűvel

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a **FIELDMANN** akkumulátoros mini csiszológépet tartalmazó készletet. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. ELEKTROMOS SZERSZÁMOKKAL KAPCSOLATOS ALAPVETŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK..	47
2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	50
3. LEÍRÁS (A).....	55
4. HASZNÁLAT ÉS VEZÉRLÉS.....	56
5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....	57
6. MŰSZAKI ADATOK.....	58
7. MEGSEMMISÍTÉS.....	59

1. ELEKTROMOS SZERSZÁMOKKAL KAPCSOLATOS ALAPVETŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELEM

Olvassa el az összes biztonsági előírást és minden utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, áramütés, tűz vagy komoly sérülés következhet be.

MENTSE EL EZEKET A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS UTASÍTÁSOKAT A JÖVŐBENI HASZNÁLATHOZ

A munkaterület biztonsága

A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A túlzsúfolt és megvilágítatlan munkaterület balesetet okozhat. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy poros anyagok közelében. Az elektromos szerszámban szikra keletkezhet, amitől a gyúlékony por vagy gőz meggyulladhat. A szerszámmal végzett munka közben tartson biztonságos távolságot gyermekektől és más személyektől. Ha elterelik a figyelmeztetést, elveszítheti a kontrollt a gép felett.

Személyi biztonság

- ☼ Használjon személyi védőeszközöket. Mindig használjon látásvédelmet. A védőeszközök, például légzésvédő, csúszásmentes munkacipő, védősisak és fülvédő, amelyeket az ezeket igénylő munkafeltételek esetén használ, csökkentik a személyi sérülés veszélyét. Kerülje el a szerszám véletlen beindulását. Mielőtt a tápkábelt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, vagy mielőtt beteszi az akkumulátort, győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Balesetveszélyes, ha az elektromos szerszám áthelyezésekor az ujjá a főkapcsolón vagy az elektromos szerszám hálózati csatlakozóján van, miközben az indítógomb bekapcsolt állásban van.
- ☼ A szerszám bekapcsolása előtt mindig győződjön meg róla, hogy nincsenek a közelben kulcsok vagy a beállításhoz használt eszközök, és ha talál ilyet, vegye el. A szerszám forgó részein felejtett kulcsok vagy a beállításhoz használt eszközök sérülést okozhatnak.
- ☼ Ne akadályozza magát. Munka közben mindig álljon stabilan és tartsa meg az egyensúlyát. Ez segít abban, hogy váratlan helyzetben jobban tudja kezelni az elektromos szerszámot.
- ☼ Viseljen megfelelő öltözeteket. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Ügyeljen rá, hogy haja, ruhája vagy kesztyűje ne kerüljön veszélyes közelségbe a mozgó részekhez. A laza öltözeteket, ékszert vagy hosszú hajat a mozgó alkatrészek becsíphetik.

Az elektromos szerszám ápolása és karbantartása

- ☼ Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkához megfelelő típusú elektromos szerszámot használjon. A megfelelő típusú elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető el.
- ☼ A szerszám beállítása vagy egy tartozék cseréje előtt, illetve ha a szerszámot nem használja, húzza ki a tápkábel csatlakozóját az aljzathoz, vagy vegye ki a szerszámból az akkumulátort. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- ☼ Tartsa élesen és tisztán a vágóberendezéseket. A gondosan karbantartott, éles pengéjű vágószerszám kevésbé akadozik és könnyebben kezelhető.

Szerviz

- ☼ A szerszám javítását bízza szakemberre, aki eredeti pótalkatrészt használ.
- ☼ Így gondoskodhat a szerszám biztonságos működéséről.

A forgószerszámok biztonsági szabályai

- ☼ Biztonsági figyelmeztetések a csiszolás, drótkéfés munka, polírozás, faragás vagy csiszológáz esetén:
- ☼ Ez az elektromos szerszám úgy készül, hogy csiszolóként, drótkefeként, polírozóként, valamint faragó- vagy vágószerszámként működjön.

- ☼ Tanulmányozza át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és műszaki adatot.
- ☼ Az összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.
- ☼ Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és ajánlott. Az a pusztá tény, hogy ilyen tartozékok csatlakoztathatók ehhez az elektromos szerszámhoz, nem garantálja azok biztonságos használatát.
- ☼ A tartozékok NÉVLEGES fordulatszámának legalább a szerszám típus tábláján feltüntetett, meghatározott működési fordulatszámnak kell megfelelnie. Egy olyan tartozék, amely gyorsabban mozog, mint a névleges fordulatszám, elföröghet és darabokra repülhet.
- ☼ A tartozék külső átmérőjének és vastagságának meg kell egyeznie az elektromos szerszám teljesítménytartományával. A nem megfelelő méretekkal rendelkező tartozékok nem védhetők vagy ellenőrizhetők megfelelően.
- ☼ A tárcsák, köszűrőgörgők vagy egyéb tartozékok rögzítőnyílásának átmérője meg kell, hogy feleljen az elektromos szerszám tengelyének vagy foglalatának. Az olyan tartozékok, amelyek nem illeszkednek ennek az elektromos szerszámnak a szorítórendszeréhez, használat közben kiegyensúlyozatlanok lesznek, túlzottan vibrálni fognak, és az irányíthatóság elvesztését okozhatják.
- ☼ A befogó tárcsáknak, köszűrőgörgőknek, vágókéseknek vagy egyéb tartozékoknak teljesen be kell illeszkedniük a tokmányba vagy a rögzítő hüvelybe. Ha a szorítószár nem megfelelően van rögzítve és/vagy ha a tárcsa átfedése túl nagy, a csatlakoztatott tárcsa meglazulhat, és nagy sebességnél összetörhet.
- ☼ Ne használjon sérült kiegészítőket. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, például a csiszolókorongokat repedések vagy törések, a csiszolóhengereket repedések, szakadások vagy túlzott kopás, a drótkéfeket pedig laza vagy repedt huzalok tekintetében.
- ☼ Ha a szerszámok vagy tartozékok leesnek, ellenőrizze a sérüléseket, vagy szerelje fel és használja a sérülésmentes tartozékokat.
- ☼ A tartozék ellenőrzése és felszerelése után helyezkedjen el a forgó tartozék síkjától távolabb, és hagyja, hogy a szerszám egy percig terhelés nélkül, maximális sebességgel működjön. A sérült tartozékok rendszerint a tesztidőszak alatt szétesnek.
- ☼ Használjon személyi védőeszközöket. A munkavégzéstől függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy biztonsági szemüveget. Használjon porvédő maszkot, fülvédőt, kesztyűt és műhelykötényt, amely szükség szerint megállítja a csiszolóanyag vagy a munkadarabok kisebb darabjait. A szemvédőnek alkalmasnak kell lennie a különböző munkaműveletek során keletkező repülő törmelékek megállítására. A porvédő maszknak vagy légzőkészüléknek alkalmasnak kell lennie arra, hogy kiszűrje a munka során keletkező részecskéket. A hosszantartó, nagy intenzitású zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
- ☼ Másokat tartson biztonságos távolságban a munkaterülettől. A munkaterületekre belépő személyeknek egyéni védőfelszerelést kell használniuk.
- ☼ A munkadarabok vagy a megsemmisült tartozékok darabjai eldobhatók, és a szerszám közvetlen használati területén kívül is sérülést okozhatnak.
- ☼ Amikor olyan feladatokat végez, ahol a munkaeszközök érintkezhetnek rejtett elektromos vezetékkel vagy a fényleges tápkábellel, tartsa ezt az elektromos szerszámot a megfogásra szánt szigetelt részeknél. A munkaeszköz, amelyik érintkezésbe kerül áram alatt levő vezetékkel, a szigefeletlen fém részek áramvezetését okozza és áramütéshez vezethet.
- ☼ Indításakor mindig tartsa erősen a kezében a szerszámot. A maximális fordulatszámra gyorsuló motor nyomatfreakciója a szerszám elfordulását okozhatja.
- ☼ Amikor csak lehetséges, használjon bilincseket a munkadarab rögzítéséhez. Munka közben soha ne tartson egyik kezével kis munkadarabot, a másikkal pedig a szerszámot.
- ☼ A kis munkadarab befogása lehetővé teszi, hogy mindkét kezével kezelje a szerszámot. A kerek anyagok, például tiplik, csövek vagy tömlők vágás közben hajlamosak elgurulni, és emiatt a fűrőfej elakadhat vagy kiugorhat Ön felé.
- ☼ Helyezze a tápkábelt távol a forgó tartozékoktól. Ha elveszíti az uralmat a szerszám felett, a tápkábel átvágódhat vagy beszorulhat, és a forgó tartozék beránthatja a kezét vagy a karját.

- ☼ Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a forgó tartozék teljesen meg nem áll. A forgó tartozék megakadhat a felületen, és Ön elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám felett.
- ☼ A tartozékok cseréje vagy bármilyen beállítás elvégzése után győződjön meg arról, hogy a rögzítőbanya, a tokmány vagy bármely más beállítási eszköz biztonságosan meg van húzva. A laza beállítóeszközök váratlanul elmozdulhatnak, ami a szerszám feletti irányítás elvesztését és a laza forgó alkatrészek erőteljes elmozdulását okozhatja.
- ☼ Ne indítsa be a szerszámot hordozás közben. A forgó tartozékkal való véletlen érintkezés megragadhatja a ruháját, és a forgó tartozékot a testébe húzhatja.
- ☼ Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszámok szellőzőnyílásait. A motor ventilátora beszívja a port a szerszámházba, és a fémpor túlzott felhalmozódása elektromos veszélyt okozhat.
- ☼ Ne használja ezt a szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák meggyújtják ezeket az anyagokat.
- ☼ Ne használjon hűtőfolyadékot igénylő tartozékokat. A víz vagy más hűtőfolyadék használata halálos áramütést vagy sérülést okozhat.
- ☼ Csak jól szellőző helyiségekben használja. A biztonságos környezetben végzett munka csökkenti a sérülés kockázatát.
- ☼ Mindig hagyjon elegendő helyet a keze és a forgó szerszám között, legalább 15 cm-t. Ne érintse meg a forgó szerszám munkaterületét. A forgó szerszám és a kéz közelsége nem mindig nyilvánvaló.
- ☼ A szerszám használata után ne érintse meg a munkaeszközt vagy a szorítót. Használat után a munkaeszköz és a szorítószerszám túl forró ahhoz, hogy csupasz kézzel megérintse.
- ☼ Ne módosítsa ezt az eszközt, és ne használja helytelenül. A szerszám bármilyen módosítása vagy átalakítása helytelen használatnak minősül, és súlyos személyi sérülést okozhat.
- ☼ A terméket nem szabad fogászati fűrőként használni embereken vagy állatokon végzett orvosi alkalmazásokban.
- ☼ Súlyos sérülést okozhat.

A visszarúgás és a vele kapcsolatos figyelmeztetések

- ☼ A visszarúgás hirtelen reakció egy forgó tárcsa, hátlap, kefe vagy más kiegészítő becsipődésére vagy elakadására. A megakadás vagy beszorulás a forgó tartozék hirtelen megállását okozza, ami viszont a szerszám irányíthatatlan mozgását és a tartozék forgásirányával ellentétes irányba történő kilöködését okozza.
- ☼ Például, ha egy csiszolókorong blokkolva van vagy elakadt a munkadarabban, a korong munkaéle, amely behatol az elakadás pontjába, behatolhat az anyag felületébe, amitől a csiszolókorong felemelkedhet vagy visszarúghat. Aftól függően, hogy a korong merre mozgott az elakadás helyén, a korong a kezelő felé vagy a vele ellenkező irányba is kiugorhat. Ilyen körülmények között a csiszolókorongok is eltérhetnek. A visszarúgás a szerszám nem megfelelő használatának, a nem megfelelő munkafolyamatnak vagy az alkalmatlan munkakörülményeknek az eredménye, és az alábbi pontok betartásával megelőzhető.
- ☼ Mindig stabilan fogja a szerszámot, és olyan testhelyzetet és kartartást vegyen fel, hogy ellen tudjon állni a visszarúgás erejének. A kezelő a megfelelő óvintézkedések betartásával képes kezelni a nyomatékreakció vagy a visszarúgás erejét.
- ☼ Legyen nagyon óvatos sarkak, éles peremek stb. közelében. Kerülje a pattogó tartozékokat és azok elkapását.
- ☼ A sarkok, éles peremek, vagy a munkaeszköz ugrálása hajlamosak megakasztani a forgó alkatrészt, ami a kontroll elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezethet.
- ☼ Ne használjon fogazott fűrészlapot. Az ilyen pengék gyakran a visszarúgás és a szerszám feletti irányítás elvesztésének kockázatát hordozzák magukban.
- ☼ A szerszámot mindig ugyanabban az irányban helyezze be az anyagba, ahonnan a vágóél kilép az anyagból (ez az az irány, ahová a fűrészpor is repül). Ha a munkaszerszámot rossz irányban helyezi be, akkor a munkaszerszám éle kiugrik a munkadarabból, és a szerszámot az eltávolítás irányába húzza.
- ☼ Forgóreszelők, vágókorongok, nagysebességű vágókések vagy volfrámkarbid vágókések használatakor mindig ügyeljen arra, hogy a munkadarab biztonságosan be legyen szorítva. Az ilyen korongok elakadnak, ha a vágás során kissé megdőlnek, és visszarúgást okozhatnak. Ha a vágókorong beszorul a munkadarabba, a korong általában magától eltörik. Forgóreszelők, nagysebességű vágógépek vagy volfrámkarbid vágógépek esetén

2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg ezeket a biztonsági utasításokat későbbi használatra

⚠ FIGYELEM: Elektromos gépek és elektromos szerszámok használatakor mindig tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat, hogy megvédje magát az áramütéstől, személyi sérüléstől vagy tűzveszélytől. Ebben a használati utasításban az „elektromos szerszámok” alatt a hálózatról működtetett elektromos szerszámok (hálózati kábellel) és az akkumulátoros elektromos szerszámok (hálózati kábel nélkül) értendők.

Mentse el az összes figyelmeztetést és útmutatást a későbbi felhasználás céljából.

1. Munkakörnyezet

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A munkahelyi rendtelenség és a sötét helyek a leggyakoribb okai a sérüléseknek. Ha a szerszámokat nem használja, megfelelően tárolja őket.
- Ne használja az elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz- vagy robbanásveszély van, azaz olyan helyen, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. A elektromos szerszám kommutátorán szikrák keletkeznek, melyek a por vagy gázok meggyulladását okozhatják.

Elektromos szerszám használatakor tartsa az illetéktelen személyeket, különösen gyermekeket, a munkaterületen kívül! Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti az ellenőrzést a munka felett. Soha ne hagyja az elektromos szerszámot felügyelet nélkül. Akadályozza meg, hogy az állatok hozzáférjenek a készülékhez.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám tápkábel-dugójának meg kell felelnie a konnektorhoz. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót. Soha ne használjon kétirányú adaptert vagy más, a tápkábel dugójában biztonsági csapot tartalmazó adaptert ezzel a szerszámmal. A nem sérült csatlakozó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét. A sérült vagy összegabalyodott tápkábel növeli az áramütés veszélyét. Ha a tápkábel megsérült, újra kell cserélni, amelyet hivatalos szervizközpontban vagy az értékesítőtől szerezhet be.
- Kerülje a földelt tárgyakkal, például csövekkel, központi fűtőradiátorokkal, tűzhellyel és hűtőszekrényekkel való testi érintkezést. Ha a teste a talajhoz ér, megnő az áramütés veszélye.
- Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek, nedvességnek vagy más nedves környezetnek. Soha ne érintse meg az elektromos szerszámot nedves kézzel. Soha ne mossa az elektromos szerszámokat a csap alatt. Az elektromos szerszámot soha ne merítse vízbe.
- A tápkábelt ne használja más célra, mint amire tervezték. Soha ne hordozza vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a tápkábelnél fogva.

Soha ne húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból úgy, hogy a tápkábelt húzza. Kerülje az elektromos kábelek éles vagy forró tárgyakkal okozta mechanikai károsodását.

- Ez az elektromos szerszám váltakozó áramra van tervezve. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati tápfeszültség megegyezik a típuscímkén feltüntetett névleges feszültséggel.
- Az elektromos szerszámot soha ne használja sérült tápkábellel vagy dugóval, illetve ha leesett a földre, vagy bármilyen módon sérült.
- Ha hosszabbító kábelt kell használnia, mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki jellemzői megfelelnek-e a típuscímkén szereplő adatoknak. Ha ezt az elektromos szerszámot kültéren használja, olyan hosszabbítót használjon, amely megfelel az adott kültéri környezetbe. Ha hosszabbító kábeleket használ a tekercselődobokon, ezeket a kábeleket mindig teljesen ki kell tekerni, hogy elkerülje a kábel túlmelegedését.
- Ha az elektromos szerszámot nedves helyeken vagy a szabadban használja, használata csak akkor megengedett, ha az elektromos áramkörbe ≤ 30 mA áramvédővel van csatlakoztatva. Az áramvédő (RCD)

használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- i) Az elektromos szerszámokat csak a megfogásra szánt szigetelt felületeknél fogja meg, mivel a vágó- vagy hegesztőeszköz működés közben érintkezhet rejtett vezetékkel vagy magával a hálózati vezetékkel.

3. Személyi biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám használatakor legyen óvatos és figyelmes, és mindig teljes mértékben az elvégzendő munkára koncentráljon. Összpontosítson a munkára. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi figyelmetlenség is az elektromos szerszámmal végzett munka közben komoly sérüléshez vezethet. Ne igyon, egyen vagy dohányozzon, amikor az elektromos szerszámmal dolgozik.
- b) Használjon védőfelszerelést. Mindig használjon látásvédelmet. Használjon védőeszközöket, amelyek megfelelnek a végzett munka jellegének. A munkakörülményeknek megfelelően használj védőfelszereléseket, mint például a légzőkészülék, a csúszásmentes biztonsági cipő, a fejtvédő vagy a hallásvédelem, csökkenti a sérülés kockázatát.
- c) Akadályozza meg a szerszám véletlen beindulását. Ne tartsa a hálózatra csatlakoztatott elektromos szerszámokat úgy, hogy az ujjá a kioldó kapcsolón vagy az indítókapcsolón van. Mielőtt a szerszámot a tápegységhez csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a kapcsoló vagy a kioldó „off” (ki) állásban van. Balesetet okozhat, ha az elektromos szerszám áthelyezésekor az ujjá a főkapcsolón vagy az elektromos szerszám hálózati csatlakozóján van, miközben az indítógomb „on” (bekapcsol) állásban van.
- d) Bekapcsolás előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és egyéb szerszámot az elektromos szerszámról. A csavar kulcs vagy más szerszám, amely a szerszám forgó részéhez marad csatlakoztatva, súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- e) Mindig őrizze meg stabil állását és egyensúlyát. Csak biztonságosan elérhető helyeken dolgozzon. Soha ne becsülje túl a saját erejét. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámot.
- f) Viseljen megfelelő öltözetet. Használjon munkaruhát. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy a haj, ruházat, kesztyű vagy test más része ne kerüljön túl közel a szerszám forgó vagy forró részeihez.
- g) Csatlakoztassa a készüléket poredszívóhoz. Ha ezt az elektromos szerszámot porgyűjtő vagy poredszívó készülékhez csatlakoztathatja, győződjön meg róla, hogy a szóban forgó készüléket megfelelően csatlakoztatja és használja.
Ilyen berendezések használata csökkentheti a por által okozott veszélyt.
- h) Rögzítse erősen a munkadarabot. A megmunkálendő alkatrész rögzítéséhez használjon asztalos szorítót vagy sátpadot.
- i) Soha ne használja az elektromos szerszámot alkohol, drogok, gyógyszerek vagy más kábítószer vagy addiktív anyag befolyása alatt.
- j) Ezt a szerszámot nem használhatják csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek, ha nincsenek felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a szerszám használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a szerszámmal.

4. Az elektromos szerszám használata és karbantartása

- a) Mindig válassza le az elektromos szerszámot a hálózatról, ha a munka során bármilyen probléma merül fel, valamint minden tisztítási vagy karbantartási művelet előtt, minden áthelyezéskor és a munka befejezése után. Soha ne használjon sérült elektromos szerszámot.
- b) Ha ez az elektromos szerszám szokatlan zajt vagy szagot áraszt, azonnal hagyja abba a munkát.
- c) Ne ferhelje túl az elektromos szerszámot. Ezek az elektromos szerszámok jobban és biztonságosabban működnek, ha a megadott sebességgel használják őket.
A munkához tervezett, megfelelő típusú elektromos szerszámot használjon. A megfelelő elektromos szerszámok jobban és biztonságosabban működnek, ha arra a munkára használjuk, amire tervezték őket.

- d) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet kapcsolóval nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni.
Az ilyen elektromos szerszám használata veszélyes. A sérült kapcsolókat szakszervizben kell javítani.
- e) A szerszám beállítása, a tartozékok cseréje vagy a karbantartás elvégzése előtt válassza le a szerszámot az áramforrásról. Ez az intézkedés megakadályozza a véletlen indítás kockázatát.
- f) Tárolja a nem használt elektromos szerszámot gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva.
Az elektromos szerszám gyakorlatlan személy kezében veszélyes lehet. Az elektromos szerszámot tárolja száraz és biztonságos helyen.
- g) Tartsa az elektromos szerszámokat jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállításait és mozgékonyágát. Ellenőrizze, hogy esetleg nem sérültek a védőburkolatok, sem más olyan alkatrészek, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, további használat előtt biztosítsa helyes javítását. Sok sérülés származik az elektromos szerszámok karbantartásának elmulasztásából.
- h) A vágószerszámok mindig élesek és tiszták legyenek. Helyesen karbantartott és élesített szerszámok megkönnyítik a munkát, csökkentik a sérülésveszélyt és a munka könnyebben irányítható. A jelen kézikönyvben megadottaktól eltérő tartozékok használata a szerszám károsodásához és személyi sérüléshez vezethet.
- i) Az elektromos szerszámot, a tartozékait, a munkaeszközöket stb. ezeknek az utasításoknak megfelelően használja, és olyan módon, ahogy a konkrét elektromos szerszámra vonatkozóan elő van írva, tekintetbe véve az adott munkakörülményeket és a végzett munka jellegét. A szerszám nem a megadott célokra történő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Akkumulátorral működő szerszám használata

- a) Az akkumulátor behelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló „0- OFF” (0-ki) helyzetben van. Ha bekapcsolt szerszámába helyezi az akkumulátort, az veszélyes helyzetekhez vezethet.
- b) A feltöltéshez csak a gyártó által meghatározott töltőt használjon. Más típusú akkumulátorokhoz tervezett töltők használata kárt és tüzet okozhat.
- c) Csak az adott elektromos szerszámhoz tervezett akkumulátort használjon. Más típusú akkumulátorok használata személyi sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) Amikor az akkumulátort nem használja, tárolja fémtárgyaktól, például bilincsektől, csavaroktól, csavaroktól és egyéb kis fémtárgyaktól biztonságos távolságban, amelyek rövidzárlatot okozhatnak az akkumulátor pólusaiban.
Az elem rövidzárlata komoly sérüléseket, égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- e) Óvatosan kezelje az akkumulátorokat. A durva bánásmód az akkumulátorból vegyi anyag szivárgásához vezethet.
Ne érjen hozzá ilyen anyagokhoz. Ha ilyen anyagokkal érintkezik, az érintett területet folyó vízzel mossa le. Ha az ilyen vegyszer szembe kerül, haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.
Az akkumulátorból kiszivárgó vegyszer súlyos sérüléseket okozhat.

6. Szerviz

- a) Ne cserélje ki az elektromos szerszám egyetlen alkatrészét sem, ne javítsa az elektromos szerszámot, és ne módosítsa az elektromos szerszám kialakítását semmilyen módon. Az elektromos szerszámok javítását csak szakképzett személy végezheti.
- b) A termék engedélyünk nélkül történő javítása vagy módosítása tilos (sérülést vagy kárt okozhat).
- c) Az elektromos szerszámot mindig csak hivatalos szervizközpontban szabad javíttatni. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjon. Ez segít biztosítani az Ön és az elektromos szerszámok biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A visszarúgás olyan hirtelen reakció, amelyet a forgó munkadarabok, például a csiszolókorong, a csiszolószalag, a drótkefe stb. elakadása vagy beszorulása okoz. Ez a beszorulás vagy elakadás a forgó szerszám hirtelen leállításához vezet. Ha ilyen helyzet áll elő, a nem vezérelt elektromos szerszám gyorsan elfordul a munkaszerszám forgásirányával szemben.

Ha például a csiszolókorong beakad vagy elakad, a csiszolókorong munkadarabba benyúló éle beakadhat és letörhet a csiszolókorongról, vagy visszarúgást okozhat. A csiszolókorong ekkor a kezelő irányába vagy a kezelőtől távolabb repülhet, attól függően, hogy a korong elakadásakor milyen irányban forog. A csiszolókorong el is törhet.

A visszarúgást az elektromos szerszámok nem megfelelő használata vagy helytelen kezelése okozza. Ez megelőzhető az alábbi megfelelő óvintézkedések betartásával.

- a) Fogja meg erősen az elektromos szerszámot mindkét kezével, és álljon olyan helyzetben, hogy a teste és a karjai elnyeljék a visszarúgás erejét. Megfelelő óvintézkedések mellett a szerszám használója képes kezelni a visszarúgó erőket.
- b) Legyen különösen óvatos, ha sarkokban, éles széleken stb. dolgozik. Akadályozza meg, hogy a szerszám lepatanjon a munkadarabról vagy beleragadjon a munkadarabba. A forgó munkaeszköz nagyobb valószínűséggel akad be a sarokba és az éles szélékbe, vagy pattan le róluk. Ez a szerszám feletti irányítás elvesztését vagy visszarúgást okozhat.
- c) Ne használjon fogazott fűrészlapokat. Az ilyen tartozékok gyakran visszarúgáshoz és a szerszám irányításának elvesztéséhez vezetnek.
- d) A szerszámot mindig ugyanabban az irányban mozgassa az anyagban, amelyben a vágóél elhagyja az anyagot (más szóval, ugyanabban az irányban, amelyben a fűrészpor kibóbódiik). Az elektromos szerszám rossz irányban történő működtetése a munkaszerszám vágóélének kiugrását eredményezi a munkadarabból, ami a munkaszerszám adott irányba történő kilöködéséhez vezethet.
- e) Mindig rögzítse a munkadarabot, ha rotációs reszelőket, vágókorongokat, nagysebességű vágókéseket vagy keményfém szinterezett szerszámokat használ. A vágás minimális dőlésszöge is a szerszám elakadását és visszarúgását okozhatja. Ha a vágókorong elakad, általában eltörik. Ha a forgóreszelő, nagysebességű maró vagy szinterezett keményfém szerszám elakad, a szerszám kiugorhat a vágásból, és ez az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.

További biztonsági utasítások a csiszoláshoz és a csiszolóvágáshoz

Különleges biztonsági utasítások csiszoláshoz és csiszolóvágáshoz

- a) Csak az elektromos szerszámhoz jóváhagyott csiszoló tartozékokat használjon, és csak az ajánlott alkalmazásokhoz. Példa: Soha ne csiszoljon a vágókorong oldalsó felületével. A vágókorongokat úgy tervezték, hogy a korong élével távolítsák el az anyagot. Ha bármilyen oldalirányú erőhatás éri ezeket a csiszolószerszámokat, azok eltörhetnek.
- b) A kúpos és egyenes csiszolókhöz csak sérülésmentes, megfelelő méretű és hosszúságú befogószárazakat és olyan befogószárazakat használjon, melyek nem lettek esztergálással módosítva. A megfelelő szorítószáraz használata csökkenti a törés kockázatát.
- c) Kerülje a vágókorongok elakadását vagy a túlzott érintkezési nyomást. Ne végezzen túl mély vágásokat. A vágókorong fülterhelése növeli a feszültséget és a ferdülés vagy elakadás valószínűségét, és ezáltal a visszarúgás vagy a csiszolószerszám törésének lehetőségét.
- d) Ne helyezze a kezét a forgó vágókorong előtti vagy mögötti munkaterületre. Ha a vágókorongot eltolja a kezétől, akkor visszarúgás esetén az elektromos szerszám és a forgó korong közvetlenül Ön felé dobódhat.

- e) Ha a vágókorong elakad, vagy abbahagyja a munkát, kapcsolja ki a szerszámot, és tartsa erősen, amíg a korong teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kihúzni a forgó vágókorongot a vágásból. Ez visszarúgáshoz vezethet. Határozza meg és szüntesse meg a visszarúgás okát.
- f) Ne kapcsolja be a még a munkadarabban lévő szerszámot. Várja meg, amíg a vágókorong eléri a maximális sebességet, mielőtt óvatosan folytatja a vágást. Ellenkező esetben a penge elakadhat, kiugorhat a munkadaraból vagy visszapatlanhat.
- g) Támassza meg a paneleket vagy a nagyméretű munkadarabokat, hogy csökkentse a vágókorong elakadásának és a visszarúgás kockázatát. A nagy munkadarabok saját súlyuk alatt hajlamosak meghajolni. A munkadarabot mindkét oldalról meg kell támasztani, különösen a vágás közelében és a szélénél.
- h) Legyen különösen óvatos, ha meglévő falakon vagy más olyan helyeken végez bevágásokat, amelyek mögé nem láthat. A behatoló vágókorong átvághatja a gáz- vagy vízvezetéseket, elektromos vezetéseket vagy tárgyakat, amelyek visszarúgást okozhatnak.

További biztonsági utasítások a drótkéfékkel való munkavégzéshez

Különleges biztonsági utasítások a drótkéfékkel való munkavégzéshez:

- a) Legyen óvatos, mivel a kefe normál működés közben is veszíthet sörtéket. Ne terhelje túlságosan a drótsörtéket a kefére gyakorolt túlzott nyomással. Az egyes kefék drótsörtétei könnyen áthatolhatnak a könnyű ruházaton és/vagy bőrön.
- b) Hagyja a kefét legalább egy percig üzemi fordulatszámra futni, mielőtt a munkadarabon használná. Ez idő alatt ügyeljen arra, hogy senki ne álljon a kefe előtt vagy a tengelyében. A meglazult sörték ilyenkor lerepülhetnek a keféről.
- c) A forgó acélkefét fordítsa el magától. Amikor ezekkel a kefékkel dolgozik, az apró részecskék és a drót apró darabjai nagy sebességgel elrepülhetnek, és behatolhatnak a bőrbé.

Biztonsági utasítások a töltőhöz

- ✿ A terméket csak 8 évnél idősebb gyermekek használhatják, és olyan korlátozott mentális vagy fizikai képességekkel rendelkező személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a termék biztonságos használati módját, és tisztában vannak a helytelen használatból eredő veszélyekkel. Ne engedje, hogy a gyermekek játékként használják a terméket. A termék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- ✿ A potenciális veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábel cseréjét csak a gyártó, annak hivatalos szerve vagy megfelelően képzett személy végezheti. A töltő csak épületen belüli használatra készült.
- **Használjon védőfelszerelést zaj, por és rezgés ellen!!! AZ UTASÍTÁSOKAT ŐRIZZE MEG JÖVŐBENI HASZNÁLATRA!!!**

3. LEÍRÁS (A)

Ez az akkumulátoros precíziós fúró/csiszoló fúráshoz, maráshoz, polírozáshoz, gravírozáshoz, tisztításhoz, csiszoláshoz és anyagok, például fa, fém, műanyag, kerámia és kő vágásához száraz helyiségekben a megfelelő munkaeszközökkel (tartozék). Ezen eszközök bármilyen más használata vagy módosítása helytelennek minősül, és jelentős balesetveszélyt jelent. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A termék nem alkalmas kereskedelmi használatra.

1.	Biztosító anya	10.	Sebességkapcsoló
2.	LED munkalámpa	11.	Sebesség- és töltöttségi állapotjelzők
3.	Elülső fogantyú	12.	Gombok
4.	A tengely rögzítése	13.	Töltő
5.	Be-/kikapcsoló	14.	Töltőport
6.	Szellőzőnyílások	15.	Munkaszerszám-tartó
7.	Hátsó fogantyú	16.	Töltőegység
8.	Töltőportok		
9.	Az elem feltöltöttségi szintjének indikátora		

4. HASZNÁLAT ÉS VEZÉRLÉS

Ezt az elektromos szerszámot hobbi- és háztartási munkákhoz tervezték.

A gyártó és a forgalmazó nem javasolja, hogy a szerszámot szélsőséges körülmények között vagy túl nagy megterhelés mellett használja. Minden egyéb kiegészítő követelményről a gyártónak és a vásárlónak kell megállapodnia.

Az akkumulátor feltöltése

1. Csatlakoztassa a töltőkábel csatlakozóját a termék töltőaljzatához.
2. A töltőt csatlakoztassa hálózati aljzathoz.
3. A töltési folyamat befejezése után válassza le a töltőt a hálózatról.

Akkumulátor szintjelző

A szerszám bekapcsolásakor az akkumulátor állapota/megmaradó töltöttsége az akkumulátor LED-jén a következőképpen jelenik meg:

ZÖLD = maximális töltöttség

ORANGE = közepes töltöttség

PIROS = elégtelen töltöttség - töltsse fel az akkumulátort

A szerszám/szorítóhüvely cseréje/behelyezése

- ☼ Nyomja meg és tartsa lenyomva a tengelyzárat.
- ☼ Forgassa el a szorítóanyát, amíg a rögzítőkapocs a helyére nem kattant.
- ☼ Lazítsa ki a szorítóanyát a menetből a kombinált csavarkulcs segítségével.
- ☼ Vegye ki a behelyezett munkaeszközt.
- ☼ Mielőtt a szerszámot behelyezné a szerszám szorítószárának megfelelő szorítóhüvelybe, először tolja át a szerszámot a szorítóanyán.
- ☼ Nyomja meg és tartsa lenyomva a tengelyzárat.
- ☼ Nyomja a szorítóhüvelyt a menetes betétbe, és csavarja fel a szorítóanyát.

Bekapcsolás és kikapcsolás

1. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot, hogy a szerszám beinduljon.
2. A szerszám kikapcsolásához engedje el a be-/kikapcsolót (5).

A sebességtartomány bekapcsolása/beállítás:

- ☼ Állítsa a sebességszabályozóval ellátott be-/kikapcsolót a "-" és "+" közötti helyzetbe.

Megjegyzések az anyagokkal/szerszámokkal/sebességtartományokkal való munkához

- ☼ Acél és fémek megmunkálásához a marószerszámokat maximális fordulatszámon használja.
- ☼ A cink, cinkötvözetek, alumínium, réz és ólom megmunkálásához szükséges sebességtartomány meghatározását próbadarabokon végzze.
- ☼ Műanyagok és alacsony olvadáspontú anyagok megmunkálásakor alacsony fordulatszámmal használjon.
- ☼ Nagy sebességet fa megmunkálásakor használjon.

- ☼ A tisztítást és a polírozást a közepes fordulatszám-tartományban kell elvégezni. Az alábbi utasítások csak ajánlások, és nem kötelező érvényűek. A gyakorlati munka során végezze el saját teszzeit, hogy megtudja, melyik szerszám és milyen beállítások ideálisak az anyaghoz, amellyel dolgozik.

Alapvető ajánlások a munkához

A tartozékok nagy sebességnél és nyomásnál eltörhetnek. Ezért csak kis nyomást gyakoroljon a munkaeszköze. Ez megkönnyíti a munkát, és megakadályozza az elektromos szerszámok elhasználódását és a szerszámok munkaszéleinek sérülését.

Csak tiszta és éles munkaeszközöket használjon. Műanyagokkal való munkavégzéskor alacsony fordulatszámot használjon, mivel ezek az anyagok hajlamosak megolvadni a megmunkálás során. Ha rezgések jelentkeznek, növelje a sebességet. A csiszoló- és polírozószerszámokkal végzett munka során használja az alacsony fordulatszám-beállítást. Ha a szerszám sebessége munka közben csökken, akkor valószínűleg túl nagy nyomást gyakorol a szerszámra. A szennyezett vagy tompa szerszámok csökkentik a hatékonyságot. Ha azt veszi észre, hogy túl nagy nyomást kell gyakorolnia az elektromos szerszámokra, tisztítsa meg a munkaeszközöket.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a szerszám tápkábelét a konnektorból.

- ☼ Az elektromos szerszáma nem igényel további kenést vagy karbantartást. A szerszám nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amiket önerőből javíthatna.
- ☼ Soha ne használjon vizet vagy vegyszereket az elektromos szerszámok tisztításához. Csak enyhén megnedvesített ronggyal törölje át a szerszámot.
- ☼ Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait.
- ☼ Ha enyhe szikrázást észlel a motor területén, akkor az elektromos szerszámmal nincs gond. Ha a szikrázás intenzitása növekszik, a motor meghibásodott.
- ☼ Soha ne tisztítsa a szerszám bármely részét kemény, éles vagy durva tárggyal.
- ☼ Ha hosszabb ideig nem használja ezt az elektromos szerszámot, érdemes eltávolítani. Az elektromos szerszámot ne tárolja magas hőmérsékletű helyen. Ha lehetséges, tárolja ezeket az eszközöket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen.

6. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	7,2 V egyenirányú
Fordulatszám üresben	5000–25000 min ⁻¹
Akkumulátor	7,2 V, egyenáram, 1000 mAh, Li-Ion
A szorító átmérője:	3,2 mm
Védelmi osztály	III (IP20)
Védettség	IP20

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket a hallása védelmében! Viseljen hallásvédőt, ha a hangnyomásszint meghaladja a 80 dB (A) értéket.

Az effektív gyorsulás mért értéke az EN 6074 5 szerint: 2,11 m/s², K = 1,5 m/s²

⚠ Figyelmeztetés: Az elektromos szerszámmal végzett munka során a rezgés mértéke eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától és a következő feltételektől függően: Az elektromos szerszám használatának módja és a vágott vagy fűrt anyag típusa, az elektromos szerszám állapota és karbantartásának módja, a használt tartozékok alkalmassága és annak biztosítása, hogy azok élesek és jó állapotban legyenek, a markolat fogásának erőssége, a rezgéscsillapító eszközök használata, az elektromos szerszám alkalmassága arra a célra, amelyre tervezték, és a munkafolyamatok betartása a gyártó utasításainak megfelelően. Ha az elektromos szerszámot nem megfelelő módon használják, a kezelő kezét és karját érintő vibrációs szindróma léphet fel.

⚠ Figyelmeztetés: A pontosítás érdekében figyelembe kell venni a rezgésszintet az összes üzemmódban, például amikor az elektromos szerszám a használati időszakokon kívül ki van kapcsolva, illetve amikor üresjáratban van, és nem végez semmilyen munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós időt a teljes működési ciklus alatt.

Minimalizálja a vibráció kockázatát, használjon éles szerszámokat, fűrókat és tárcsákat.

Az elektromos szerszámot a jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és gondoskodjon a megfelelő kenésről.

Ha rendszeresen használja ezeket az elektromos szerszámokat, fektessen be rezgégátló berendezésbe.

Ne használja ezt a szerszámot 10 °C alatti hőmérsékletek esetén. Gondosan tervezze meg a nagy rezgést keltő elektromos szerszámokkal végzett munkát magában foglaló projektet, és ossza el a munkát több napra.

Változtatások joga fenntartva.

7. MEGSEMMISÍTÉS



A szerszámot, újratölthető akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében szét kell válogatni.

Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat és újratölthető akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Csak az Európai Unió országai esetében:



A 2012/19/EU európai irányelv és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használt elektromos motoros szerszámokat, valamint a hibás vagy elhasznált akkumulátorokat külön kell gyűjteni és a környezetet nem veszélyeztető módon kell megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Vigye el a termékeket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától. Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

Eredeti nyelvű felhasználói kézikönyv.

Zestaw z akumulatorową miniszlifierką

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup zestawu z akumulatorową miniszlifierką FIELDMANN. Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. PODSTAWOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA ELEKTRONARZĘDZI	61
2. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	64
3. OPIS (A)	69
4. UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA	70
5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	71
6. DANE TECHNICZNE	72
7. UTYLIZACJA	73

1. PODSTAWOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA ELEKTRONARZĘDZI

⚠ UWAGA

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie zalecenia. Jeśli nie będziesz przestrzegać podanych ostrzeżeń i zaleceń, może dojść do porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru lub poważnych obrażeń.

ZACHOWAJ WSZYSTKIE NINIEJSZE OSTRZEŻENIA I ZALECENIA DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Dbaj o utrzymanie czystości i dobrego oświetlenia powierzchni roboczej. Przepelnione i nieoświetlone miejsce pracy może być przyczyną obrażeń. Nie używaj elektronarzędzia w środowisku wybuchowym, jak np. pomieszczenie z cieczami łatwopalnymi, gazami lub substancjami pyłowymi. W elektronarzędziu dochodzi do iskrzenia, które może spowodować zapalenie pyłu łatwopalnego lub wylęgów. Podczas pracy z narzędziem zachowaj bezpieczną odległość od dzieci i innych osób. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo osób

- ☼ Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj ochronę wzroku. Środki ochronne, takie jak maska ochronna, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny i ochronniki słuchu, które są używane w odpowiednich warunkach pracy, obniżają ryzyko obrażeń osób. Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed włączeniem kabla zasilającego do gniazdka sieciowego lub przed włożeniem baterii upewnij się, czy główny włącznik znajduje się w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia przy jednoczesnym umieszczeniu palca na głównym włączniku lub podłączanie do sieci elektrycznej w momencie, kiedy włącznik główny jest w pozycji włączony, może spowodować obrażenia.
- ☼ Przed uruchomieniem narzędzia zawsze się upewnij, że w jego pobliżu nie znajdują się klucze lub elementy regulujące, a jeśli tak jest, zdejmij je. Klucze lub elementy regulujące zapomniane na obracających się częściach narzędzia mogą spowodować obrażenia.
- ☼ Nie przeszkadzaj sam/sama sobie. Podczas pracy zawsze zachowuj stabilną pozycję i równowagę. Umożliwi to lepszą obsługę urządzenia elektrycznego w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ☼ Ubierz się stosownie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Zadbaj o to, aby włosy, odzież lub rękawice nie dostały się niebezpiecznie blisko ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez poruszające się części.

Utrzymanie urządzenia elektrycznego i jego konserwacja

- ☼ Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego typu pracy. Przy użyciu odpowiedniego typu narzędzia praca zostanie wykonana lepiej i bezpieczniej.
- ☼ Przed regulacją narzędzia, przed wymianą akcesoriów lub jeśli narzędzie nie jest używane, wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka lub wyjmij z narzędzia baterię. Te kroki zapobiegawcze obniżają niebezpieczeństwo włączenia narzędzia.
- ☼ Dbaj o to, aby elementy tnące były ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane elementy tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują w obrabianym materiale i lepiej się nimi manipuluje.

Serwis

- ☼ Naprawy elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, który będzie korzystać z oryginalnych części zamiennych.
- ☼ W ten sposób zagwarantujesz bezpieczne działanie elektronarzędzia.

Zasady bezpieczeństwa dla narzędzi obrotowych

- ☼ Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa typowe dla szlifowania, pracy ze szczotką drucianą, polerowania, wycinania lub cięcia ściernego:
- ☼ To elektronarzędzie jest przeznaczone do pracy jako szlifierka, szczotka druciana, polerka, narzędzie do wycinania lub cięcia.
- ☼ Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi wraz z tym elektronarzędziem.

- ✿ Jeżeli nie będziesz przestrzegać podanych ostrzeżeń lub zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, może dojść do porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru lub poważnych obrażeń.
- ✿ Należy używać tylko osprzętu, który został specjalnie zaprojektowany i zalecany przez producenta tego narzędzia. Sam fakt, że takie osprzęt może być podłączony do tego elektronarzędzia, nie gwarantuje jego bezpiecznego użytkowania.
- ✿ NOMINALNE OBROTY osprzętu muszą co najmniej odpowiadać określonym obrotom podanym na tabliczce znamionowej tego narzędzia. Osprzęt, który porusza się szybciej niż jego NOMINALNE OBROTY może się zepsuć i rozpaść.
- ✿ Średnica zewnętrzna i grubość osprzętu musi odpowiadać zakresowi wydajności danego elektronarzędzia. Osprzęt o nieprawidłowych wymiarach nie może być odpowiednio zabezpieczony ani kontrolowany.
- ✿ Średnica otworu mocującego tarcz, wałków szlifierskich lub innego osprzętu musi być dopasowana do wrzeciona lub tulei zaciskowej tego elektronarzędzia. Osprzęt, który nie pasuje do systemu mocowania tego elektronarzędzia, będzie niewyważony podczas pracy, będzie nadmiernie drgać i może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- ✿ Tarcze na trzpieniu mocującym, wałki szlifierskie, frezy lub inny osprzęt musi być całkowicie wsunięty do tulei lub uchwytu zaciskowego. W przypadku nieprawidłowego zamocowania trzpienia mocującego i/lub zbyt dużego zachodzenia tarczy może dojść do poluzowania się zamontowanej tarczy i jej odrzutu przy dużej prędkości.
- ✿ Nie używaj uszkodzonego osprzętu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić osprzęt: tarcze szlifierskie pod kątem pęknięć lub złamań, rolki szlifierskie pod kątem pęknięć, rozdarć lub nadmiernego zużycia, a szczotki druciane pod kątem luźnych lub pękniętych drutów.
- ✿ W przypadku upuszczenia narzędzia lub osprzętu należy sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzeń lub zamontować i używać nieuszkodzony osprzęt.
- ✿ Po sprawdzeniu i zamontowaniu osprzętu należy zadbać, by obsługa i inne osoby znajdowały się poza zasięgiem obracającego się osprzętu i pozwolić, aby narzędzie pracowało bez obciążenia z maksymalną prędkością przez jedną minutę. Uszkodzony osprzęt w tym czasie zwykle się rozpadnie.
- ✿ Używaj środków ochrony osobistej. W zależności od wykonywanej pracy używaj osłony twarzy, okularów ochronnych lub gogli ochronnych. Należy używać maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic i fartucha ochronnego, który w razie potrzeby może zatrzymać małe kawałki materiału ściernego lub obrabianego przedmiotu. Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać odrzucane odłamki powstające podczas różnych prac. Maski przeciwpyłowa lub respirator muszą być w stanie odfiltrować cząsteczki powstające podczas pracy. Długotrwała ekspozycja na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.
- ✿ Utrzymuj bezpieczną odległość między innymi osobami a powierzchnią roboczą. Każda osoba wchodząca na stanowisko pracy musi stosować środki ochrony osobistej.
- ✿ Fragmenty obrabianego przedmiotu lub zniszczonego osprzętu mogą zostać odrzucone i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem stosowania narzędzia.
- ✿ Podczas wykonywania czynności, w trakcie których narzędzia robocze mogą być w kontakcie z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym kablem zasilającym, należy trzymać elektronarzędzie za przeznaczone do tego izolowane części. Narzędzie robocze, które będzie w kontakcie z „żywym” przewodem elektrycznym, spowoduje przewodzenie niez izolowanych metalowych części narzędzia i może doprowadzić do porażenia obsługu prądem elektrycznym.
- ✿ Podczas uruchamiania należy zawsze mocno trzymać narzędzie w rękach. Reakcja silnika przyspieszającego do maksymalnej prędkości obrotowej może spowodować obrót narzędzia.
- ✿ Zawsze, gdy to możliwe, należy używać zacisków do zabezpieczenia obrabianego przedmiotu. Podczas pracy z tym narzędziem nigdy nie należy trzymać jedną ręką małego obrabianego przedmiotu, a drugą narzędzia.
- ✿ Zaciskanie małego obrabianego przedmiotu umożliwi obsługę tego narzędzia obiema rękami. Okrągłe materiały, takie jak kołki, rury lub przewody rurowe, mają tendencję do staczania się podczas cięcia i mogą powodować zakleszczenie wiertła lub wyskoczenie w kierunku użytkownika.
- ✿ Przewód zasilający należy umieścić z dala od obracającego się osprzętu. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem przewód zasilający może zostać przecięty lub zablokowany, wciągając rękę lub ramię w obracający się osprzęt.
- ✿ Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, dopóki obracający się osprzęt nie zatrzyma się całkowicie. Obracający się osprzęt może zaczepić się o powierzchnię i spowodować utratę kontroli nad tym elektronarzędziem.

- ☼ Po wymianie osprzętu lub wykonaniu jakichkolwiek regulacji, należy upewnić się, że nakrętka tulei zaciskowej, uchwyt lub inne urządzenie regulacyjne jest dobrze dokręcone. Luźne elementy regulacyjne mogą się nieoczekiwanie przesunąć, powodując utratę kontroli nad narzędziem i gwałtowne odrzucenie luźnych części obrotowych.
- ☼ Nie należy uruchamiać tego narzędzia podczas przenoszenia. Przypadkowy kontakt z obracającym się urządzeniem może spowodować zaczepienie o ubranie i wciągnięcie obracającego się urządzenia w ciało.
- ☼ Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika zasysa pył do obudowy narzędzia, a nadmierne nagromadzenie sproszkowanego metalu może spowodować zagrożenie elektryczne.
- ☼ Nie należy używać tego narzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- ☼ Nie należy używać osprzętu wymagającego chłodziwa. Użycie wody lub innych płynów chłodzących może spowodować śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.
- ☼ Używaj wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach. Praca w bezpiecznym otoczeniu zmniejsza ryzyko urazów.
- ☼ Zawsze zachowuj wystarczający odstęp między ręką a obracającym się narzędziem, co najmniej 15 cm. Nie dotykaj obszaru roboczego obracającego się narzędzia. Odległość obracającego się narzędzia od twojej ręki nie zawsze musi być oczywista.
- ☼ Po użyciu narzędzia nie dotykaj osprzętu ani tulei zaciskowej. Po użyciu osprzęt i tuleja zaciskowa są zbyt gorące, aby dotykać ich gołymi rękami.
- ☼ Nie należy modyfikować tego narzędzia ani używać go w niewłaściwy sposób. Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego narzędzia są niezgodne z przeznaczeniem i mogą spowodować poważne obrażenia ciała.
- ☼ Ten produkt nie jest przeznaczony do stosowania jako wiertło dentystyczne w zastosowaniach medycznych na ludziach lub zwierzętach.
- ☼ Mogłoby dojść do poważnych obrażeń.

Siła odrzutu i odpowiednie ostrzeżenia

- ☼ Odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie lub zablokowanie obracającej się tarczy, podkładki, szczotki lub innego osprzętu. Zablokowanie lub zakleszczenie powoduje nagłe zatrzymanie rotującego elementu, co wprawia narzędzie w niekontrolowany ruch i jego odrzucenie w kierunku przeciwnym od kierunku obrotów osprzętu.
- ☼ Jeżeli na przykład dojdzie do zablokowania lub zakleszczenia się tarczy ścierniej w obrabianym przedmiocie, krawędź tarczy, która wchodzi w punkt zakleszczenia, może wejść w powierzchnię materiału, co spowoduje uniesienie tarczy lub odrzut. Tarcza może wyskoczyć w kierunku użytkownika lub od użytkownika w zależności od kierunku obrotu tarczy w punkcie jej zablokowania. W takich warunkach może również dojść do pęknięcia tarczy ścierniej. Odrzut jest skutkiem nieprawidłowego użycia narzędzia, nieprawidłowego postępowania lub niewłaściwych warunków pracy a odrzutowi można zapobiegać przez przestrzeganie poniższych instrukcji.
- ☼ Trzymaj narzędzie mocno przez cały czas pracy i utrzymuj taką pozycję ciała i ramion, aby móc zniwelować siłę odrzutu. Użytkownik może kontrolować przeciążenie lub siłę odrzutu przy zachowaniu odpowiednich środków ostrożności.
- ☼ Zachowaj ostrożność podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itd. Unikaj odskakiwania i uchwycenia elementów.
- ☼ Rogi, ostre krawędzie lub skoki części mają tendencję do chwymania rotujących części i powodowania utraty kontroli lub odrzutu.
- ☼ Nie używaj zębatach tarcz pilarskich. Takie tarcze często stwarzają ryzyko odrzutu i utraty kontroli nad narzędziem.
- ☼ Zawsze wkładaj narzędzie robocze w materiał w tym samym kierunku, w którym krawędź tnąca wychodzi z materiału (czyli w tym samym kierunku, w którym odrzucane są trociny). Wskutek niewłaściwego kierunku wprowadzania narzędzia roboczego krawędź narzędzia roboczego wyskakuje z obrabianego przedmiotu i ciągnie narzędzie w kierunku tego posuwu.
- ☼ W przypadku stosowania pilników obrotowych, tarcz tnących, frezów szybko tnących lub frezów z węglika wolframu należy zawsze zwracać uwagę na bezpieczne mocowanie obrabianego przedmiotu. Takie tarcze zakleszczają się w przypadku lekkiego przechylenia podczas cięcia i mogą powodować odrzut. Jeżeli tarcza tnąca zakleszczy się w obrabianym przedmiocie, to z reguły sama się złamie. W przypadku pilników obrotowych, frezów szybko tnących lub frezów z węglika wolframu

2. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przeczytaj, zapamiętaj i zachowaj wskazówki dotyczące bezpieczeństwa do wglądu w przyszłości



UWAGA: Podczas użytkowania maszyn elektrycznych i elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa, aby uchronić się przed porażeniem prądem, obrażeniami ciała lub ryzykiem pożaru. W niniejszej instrukcji „elektronarzędzia” oznaczają elektronarzędzia zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) oraz elektronarzędzia zasilane z akumulatora (bez przewodu zasilającego). Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

1. Środowisko pracy

- Dbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy. Nieporządek i ciemność w miejscu pracy są najczęstszymi powodami obrażeń. Jeśli narzędzie nie jest używane, starannie je odłóż do przechowywania.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku, w którym istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu, czyli w miejscach, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Na komutatorze elektronarzędzia powstają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas korzystania z elektronarzędzi należy uniemożliwić dostęp do miejsca pracy osobom nieupoważnionym, w szczególności dzieciom! W przypadku braku koncentracji możesz stracić kontrolę nad wykonywaną czynnością. Nie pozostawiaj włączonego elektronarzędzia bez nadzoru. Zadbaj, by zwierzęta nie miały dostępu do tego narzędzia.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka zasilania tego elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. Nigdy nie używaj z tym narzędziem adapterów dwukierunkowych ani innych adapterów z bolcem ochronnym we wtyczce kabla zasilającego. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazdka obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego, należy wymienić go na nowy, który można nabyć w autoryzowanym serwisie lub od sprzedawcy.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak np. rury, kaloryfery, kuchenki czy lodówki. Jeśli twoje ciało dotyka ziemi, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie narażaj tego urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgoci. Nie dotykaj elektronarzędzi mokrymi rękami. Nigdy nie myj elektronarzędzi pod bieżącą wodą. Nigdy nie zanurzaj elektronarzędzia w wodzie.
- Nie używaj przewodu zasilającego do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. Nigdy nie przenoś ani nie pociągaj elektronarzędzi za przewód zasilający. Nie odłączaj wtyczki przewodu zasilającego od gniazdka, pociągając za przewód zasilający. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia przewodów zasilających spowodowanego przez ostre lub gorące przedmioty.
- To elektronarzędzie jest przeznaczone do zasilania prądem zmiennym. Zawsze sprawdzaj, czy zasilanie w sieci zgadza się z napięciem nominalnym na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, lub jeśli spadło na ziemię lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Jeśli musisz używać przedłużacza, zawsze kontroluj zgodność jego parametrów technicznych ze specyfikacjami podanymi na tabliczce znamionowej. Jeżeli używasz to elektronarzędzie na zewnątrz, użyj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. W przypadku użycia przedłużacza na bębnach zwijających należy przedłużacze zupełnie rozwinąć, aby nie doszło do przegrzania kabla.

- h) Jeśli używasz elektronarzędzia w wilgotnym środowisku lub na zewnątrz, można z niego korzystać wyłącznie pod warunkiem, że jest podłączone do obwodu elektrycznego chronionego wyłącznikiem ≤ 30 mA. Użycie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- i) Elektronarzędzia należy trzymać wyłącznikiem za izolowane powierzchnie przeznaczone do chwytania, ponieważ podczas pracy urządzenia tnące lub spawające mogą mieć kontakt z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem zasilającym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zachowaj ostrożność i uwagę podczas korzystania z elektronarzędzia i zawsze koncentruj się całkowicie na wykonywanej pracy. Skoncentruj się na pracy. Nie używaj tego elektronarzędzia, będąc pod wpływem zmęczenia, narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet krótka chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może prowadzić do poważnych obrażeń. Podczas pracy z elektronarzędziami nie pij, nie jedz ani nie pal.
- b) Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj ochronę wzroku. Stosuj środki ochrony osobistej dopasowane do typu wykonywanej pracy. Wyposażenie ochronne, takie jak respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu, stosowane zgodnie z warunkami pracy, zmniejszają ryzyko obrażeń.
- c) Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia. Nie przenoś elektronarzędzia podłączonego do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spuście. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania upewnij się, że wyłącznik lub spust znajduje się w pozycji „off” (wyłączone). Przenoszenie elektronarzędzia przy jednoczesnym umieszczeniu palca na głównym włączniku lub podłączanie do źródła zasilania w momencie, kiedy włącznik główny jest w pozycji „on” (włączone), może spowodować poważne obrażenia.
- d) Przed włączeniem zdejmij z tego elektronarzędzia wszystkie klucze nastawcze i inne narzędzia. Klucz nastawczy lub inne narzędzie, które pozostanie podłączone do obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować poważne obrażenia ciała.
- e) Utrzymuj zawsze stabilną postawę i równowagę. Pracuj wyłącznie w miejscach, których możesz swobodnie dosięgnąć. Nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj tego elektronarzędzia, jeśli czujesz zmęczenie.
- f) Ubierz się stosownie. Noś ubrania robocze. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Uważaj, aby włosy, odzież, rękawice lub części ciała nie zbliżyły się zbyt blisko do obracających się lub gorących części tego elektronarzędzia.
- g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeśli to elektronarzędzie można podłączyć do urządzenia do zbierania lub odsysania pyłu, należy pamiętać o prawidłowym podłączeniu i użytkowaniu tego urządzenia. Użycie takich urządzeń może obniżyć ryzyko związane z pyłem.
- h) Dobrze zamocuj obrabiany przedmiot. Użyj ścisiku stolarskiego lub imadła do zamocowania obrabianej części.
- i) Nie używaj elektronarzędzia, będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.
- j) Tego narzędzia nie wolno używać osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub psychicznych (włącznie z dziećmi) ani osobom o niewystarczającym doświadczeniu oraz wiedzy, jeśli nie są pod nadzorem lub jeśli osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie poinstruowała ich w zakresie jego użycia. Dzieci powinny być zawsze pod nadzorem, który zapewni, że nie będą się bawić narzędziem.

4. Eksploatacja i konserwacja narzędzia elektrycznego

- a) Zawsze odłączaj elektronarzędzie od sieci, jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy, przed każdym przemieszczeniem, czyszczeniem lub konserwacją i po zakończeniu pracy. Nigdy nie pracuj z uszkodzonymi elektronarzędziami.
- b) Jeśli z narzędzia elektrycznego wydobywa się nietypowy hałas lub zapach, należy natychmiast przerwać pracę.

- c) Nie należy przeciążać elektronarzędzia. To elektronarzędzie pracuje lepiej i bezpieczniej, gdy jest używane z określoną prędkością.
Należy używać odpowiedniego typu elektronarzędzia, które jest przeznaczone do danej pracy.
Odpowiednie elektronarzędzie pracuje lepiej i bezpieczniej, jeśli jest używane z prędkością, do której zostało zaprojektowane.
- d) Nie używaj elektronarzędzia, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć przy pomocy włącznika.
Używanie takich elektronarzędzi jest niebezpieczne. Uszkodzone przełączniki muszą zostać naprawione w autoryzowanym serwisie.
- e) Przed regulacją narzędzia, wymianą akcesoriów lub konserwacją należy odłączyć narzędzie od źródła zasilania. Ten środek ostrożności zapobiegnie ryzyku przypadkowego uruchomienia.
- f) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych.
Elektronarzędzie w rękach niewykwalifikowanych użytkowników może być niebezpieczne. Elektronarzędzia przechowuj w suchych i bezpiecznych miejscach.
- g) Dbaj o dobry stan elektronarzędzia. Regularnie sprawdzaj ustawienia części ruchomych i ich mobilność.
Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń osłon lub innych części, które mogłyby negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo pracy tego elektronarzędzia. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, przed kolejnym użyciem zapewnij jego naprawę. Przyczyną wielu obrażeń bywa zaniedbanie konserwacji elektronarzędzia.
- h) Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste. Dobrze utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają ryzyko obrażeń, a podczas pracy z takimi narzędziami łatwiej utrzymać kontrolę. Użycie innego osprzętu niż podane w instrukcji obsługi może prowadzić do uszkodzenia narzędzia i obrażeń osób.
- i) Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. należy używać zgodnie z niniejszymi poleceniami i w sposób zalecany dla konkretnych elektronarzędzi przy jednoczesnym uwzględnieniu warunków pracy i rodzaju wykonywanej pracy. Użycie narzędzia do innych celów niż określone w instrukcji może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia zasilanego akumulatorowo

- a) Przed włożeniem akumulatora należy się upewnić, że przełącznik jest w pozycji „0-OFF” (0 – wyłączone).
Włożenie akumulatora do narzędzia, które jest włączone, może powodować niebezpieczne sytuacje.
- b) Do ładowania akumulatora używaj wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Użycie ładowarek przeznaczonych do innych typów akumulatorów może prowadzić do uszkodzeń i pożaru.
- c) Używaj tylko akumulatorów przeznaczonych do konkretnego elektronarzędzia. Użycie innych typów akumulatora może prowadzić do obrażeń osób lub pożaru.
- d) Gdy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go w bezpiecznej odległości od metalowych przedmiotów, takich jak zaciski, klucze, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.
Spięcie akumulatora może spowodować obrażenia, oparzenia lub pożar.
- e) Z akumulatorami obchodź się ostrożnie. Nieostrożna obsługa może doprowadzić do wycieku substancji chemicznych z akumulatora.
Wystrzegaj się kontaktu z takimi substancjami. W przypadku kontaktu z takimi substancjami należy przemyć dotknięte miejsce bieżącą wodą. Jeśli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast zasięgnij porady lekarza.
Substancje chemiczne z akumulatora mogą spowodować poważne obrażenia.

6. Serwis

- a) Nie należy wymieniać żadnych części elektronarzędzia, naprawiać elektronarzędzia ani w jakikolwiek sposób modyfikować konstrukcji elektronarzędzia. Naprawy elektronarzędzi muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowane osoby.

- b) Wszelkie naprawy lub modyfikacje tego produktu bez zgody naszej firmy są zabronione (mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia).
- c) Elektronarzędzia muszą być zawsze naprawiane przez autoryzowany serwis. Używaj wyłącznie oryginalnych lub zalecanych części zamiennych. Pomoże to zapewnić bezpieczeństwo Tobie i Twoim elektronarzędziom.

INNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Odrzut jest gwałtowną reakcją spowodowaną obrotowym zakleszczeniem lub zablokowaniem osprzętu roboczego, takiego jak ściernica, taśma szlifierska, szczotka druciana itp. Takie zakleszczenie lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającego się narzędzia. W takiej sytuacji niekontrolowane elektronarzędzie szybko obróci się w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów narzędzia roboczego.

Jeśli na przykład ściernica zostanie zahaczona lub zakleszczona, krawędź ściernicy, która wystaje do obrabianego przedmiotu, może się zahaczyć i oderwać od ściernicy lub spowodować odbicie. Ściernica może zostać wówczas odrzucona w kierunku operatora lub od niego, w zależności od kierunku obrotu ściernicy w momencie zaklinowania. Może również dojść do pęknięcia ściernicy.

Odrzut jest spowodowany niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą elektronarzędzia. Można temu zapobiec stosując się do poniższych wskazówek.

- a) Trzymaj elektronarzędzie mocno obiema rękami i ustaw się tak, aby twoje ciało i ramiona mogły absorbować siłę odrzutu. Podejmując odpowiednie środki ostrożności, użytkownik tego narzędzia może poradzić sobie z siłami odrzutu.
- b) Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy w narożnikach, na ostrych krawędziach itp. Zapobiegaj odbijaniu się narzędzia roboczego od obrabianego przedmiotu lub jego zakleszczaniu się w obrabianym przedmiocie. Istnieje większe prawdopodobieństwo, że obracające się narzędzie robocze utknie w narożnikach i ostrych krawędziach lub odbije się od nich. Może to spowodować utratę kontroli nad narzędziem lub odrzut.
- c) Nie należy stosować brzeszczotów ząbkowanych. Takie wyposażenie stwarza ryzyko odrzutu lub utraty kontroli nad narzędziem.
- d) Zawsze przesuwaj narzędzie w materiale w tym samym kierunku, w którym krawędź tnąca opuszcza materiał (innymi słowy, w tym samym kierunku, w którym wyrzucane są trociny).
Prowadzenie elektronarzędzia w niewłaściwym kierunku spowoduje, że krawędź tnąca narzędzia roboczego wyskoczy z obrabianego przedmiotu, co może doprowadzić do wyrzucenia narzędzia roboczego w tym kierunku.
- e) Podczas używania pilników obrotowych, tarcz tnących, frezów szybko tnących lub narzędzi ze spieków węglkowych należy zawsze zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Nawet minimalne odchylenie przy cięciu może spowodować zakleszczenie tych narzędzi i odbicie. W przypadku zakleszczenia się tarczy tnącej, zazwyczaj dochodzi do jej złamania. W przypadku zakleszczenia się pilnika obrotowego, frezu szybko tnącego lub narzędzia z węgla spiekanego, takie narzędzie robocze może wyskoczyć z cięcia, co może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa przy szlifowaniu i cięciu ściernym

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa przy szlifowaniu i cięciu ściernym

- a) Należy używać wyłącznie akcesoriów ściernych zatwierdzonych dla danego elektronarzędzia i tylko do zalecanych zastosowań. Przykład: Nigdy nie szlifować boczną powierzchnią tarczy tnącej. Tarcze tnące są przeznaczone do usuwania materiału krawędzią tarczy. Przyłożenie jakiegokolwiek siły bocznej do tych narzędzi szlifierskich może spowodować ich złamanie.

- b) W przypadku szlifierek stożkowych i prostych należy stosować wyłącznie nieuszkodzone trzpienie mocujące o prawidłowym rozmiarze i długości oraz trzpienie mocujące, które nie zostały zmodyfikowane przez toczenie. Stosowanie właściwych trzpieni mocujących zmniejsza ryzyko złamania.
- c) Unikaj zakleszczania się tarcz tnących lub nadmiernego nacisku. Nie należy wykonywać zbyt głębokich cięć. Przeciążenie tarcz tnących zwiększa naprężenia i prawdopodobieństwo przekrzywienia lub zakleszczenia, a tym samym możliwość odrzutu lub złamania narzędzia szlifującego.
- d) Nie wkładaj rąk w obszar roboczy przed lub za obracającą się tarczą tnącą. W przypadku odsunięcia tarczy tnącej od dłoni, elektronarzędzie i obracająca się tarcza mogą zostać odrzucone bezpośrednio w kierunku użytkownika w przypadku odbicia.
- e) Jeżeli tarcza tnąca zakleszczy się lub przestaniesz pracować, wyłącz narzędzie i przytrzymaj je mocno, aż tarcza zupełnie przestanie się obracać. Nigdy nie próbuj wyciągać obracającej się tarczy tnącej z miejsca cięcia. Mogłoby dojść do odrzutu. Ustal i usuń przyczynę odrzutu.
- f) Nie włączaj narzędzi, które znajdują się jeszcze w obrabianym przedmiocie. Przed przystąpieniem do cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie maksymalną prędkość. W przeciwnym razie może dojść do zakleszczenia tarczy, wyskoczenia tarczy z obrabianego przedmiotu lub do odrzutu.
- g) Podpieraj panele lub duże obrabiane przedmioty, aby zmniejszyć ryzyko zablokowania tarczy tnącej i odbicia. Duże obrabiane przedmioty mają tendencję do poruszania się pod własnym ciężarem. Obrabiany przedmiot musi być podparty z obu stron, szczególnie w pobliżu cięcia, a także na krawędzi.
- h) Zachowaj szczególną ostrożność podczas wykonywania cięć w ścianach lub innych miejscach, w których nie ma możliwości ustalenia, co znajduje się za nimi. Zagłębianie tarczy może przeciąć instalację gazową lub wodociągową, przewody elektryczne lub przedmioty, które mogą spowodować odrzut.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa pracy z drucianymi szczotkami

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa pracy z drucianymi szczotkami:

- a) Zachowaj ostrożność, ponieważ szczotka może gubić druty nawet podczas normalnej pracy. Nie należy zbyt mocno obciążać drutów poprzez nadmierny nacisk na szczotkę. Pojedyncze druty szczotki mogą łatwo przeniknąć przez lekkie ubranie i/lub skórę.
- b) Pozwól, aby szczotka pracowała z prędkością roboczą przez co najmniej jedną minutę przed jej użyciem na obrabianym przedmiocie.
W tym czasie upewnij się, że nikt nie stoi przed szczotką lub na jej osi. W tym czasie luźne druty mogą opaść od szczotki.
- c) Skieruj obracającą się stalową szczotkę od siebie. Podczas pracy z tymi szczotkami, małe cząsteczki i drobne kawałki drutu mogą odrywać się z dużą prędkością i wnikać w skórę.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarki

- ☼ Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, mogą korzystać z tego produktu, jeśli jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały pouczone o korzystaniu z tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją niebezpieczeństwo grożące w przypadku niewłaściwego użytkowania. Nie pozwól dzieciom bawić się tym produktem. Czyszczenie i konserwacja tego produktu przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie znajdują się pod nadzorem.
- ☼ Aby uniknąć potencjalnych zagrożeń, wymiana uszkodzonego przewodu zasilającego może być dokonana wyłącznie przez producenta, jego autoryzowanego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- **Stosuj środki ochrony przed hałasem, pyłem i drganiami!!! ZACHOWAJ TE WSKAZÓWKI DO UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI!!!**

3. OPIS (A)

Ta akumulatorowa precyzyjna wiertarka/szlifierka przeznaczona jest do wiercenia, frezowania, polerowania, grawerowania, czyszczenia, szlifowania i cięcia materiałów takich jak drewno, metal, tworzywa sztuczne, ceramika i kamień w suchych pomieszczeniach przy użyciu odpowiednich narzędzi roboczych (w zestawie). Każde inne użycie lub modyfikacja tego narzędzia jest uważane za niewłaściwe i stwarza znaczne ryzyko wypadków. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

1.	Nakrętka zabezpieczająca	10.	Spust obrotów
2.	Robocza latarka LED	11.	Wskaźniki obrotów i stanu naładowania akumulatora
3.	Uchwyt przedni	12.	Przyciski
4.	Mocowanie wału	13.	Ładowarka
5.	Przełącznik włączone/wyłączone	14.	Port ładujący
6.	Otwory wentylacyjne	15.	Uchwyt narzędzi roboczych
7.	Uchwyt tylny	16.	Baza ładowania
8.	Porty ładujące		
9.	Wskaźnik poziomu doładowania akumulatora		

4. UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA

To elektronarzędzie jest przeznaczone do użytku hobbystycznego i do prac domowych.

Producent i importer nie zalecają używania tego urządzenia w ekstremalnych warunkach i przy nadmiernym obciążeniu. Wszelkie inne dodatkowe wymagania muszą być uzgodnione pomiędzy producentem a nabywcą.

Ładowanie akumulatora

1. Podłącz złącze kabla do ładowania do gniazda ładowania w tym produkcie.
2. Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
3. Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od sieci elektrycznej.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

Gdy narzędzie jest włączone, stan akumulatora / pozostałe naładowanie jest wyświetlane przez wskaźnik LED w następujący sposób:

ZIELONY = maksymalne naładowanie

ORANGE = ładunek średni

CZERWONY = niewystarczający poziom naładowania – naładuj akumulator

Wymiana/wkładanie narzędzia / tulei mocującej

- ✿ Wciśnij i przytrzymaj blokadę wału.
- ✿ Obracaj nakrętkę mocującą, aż bezpiecznik zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- ✿ Poluzuj nakrętkę napinającą z gwintu za pomocą klucza płaskiego.
- ✿ Wymij włożone narzędzie robocze.
- ✿ Przed włożeniem narzędzia roboczego do tulei zaciskowej pasującej do uchwytu tego narzędzia należy najpierw przecisnąć to narzędzie przez nakrętkę zaciskową.
- ✿ Wciśnij i przytrzymaj blokadę wału.
- ✿ Wciśnij tuleję zaciskową do wkładki gwintowanej i nakręć nakrętkę zaciskową.

Włączanie i wyłączanie

1. Naciśnij przełącznik włączony/wyłączony, aby uruchomić urządzenie.
2. Aby wyłączyć narzędzie, zwolnij przycisk wyłącznika (5).

Włączanie / ustawianie zakresu obrotów:

- ✿ Ustaw włącznik/wyłącznik z regulacją prędkości obrotowej w pozycji pomiędzy „-” i „+”.

Wskazówki dotyczące pracy z materiałami/narzędziami/ zakresem prędkości

- ✿ Przy obróbce stali i metali należy stosować frezy z maksymalną prędkością obrotową.
- ✿ Zakres prędkości przy obróbce cynku, stopów cynku, aluminium, miedzi i ołowiu określ przez test na próbkach.
- ✿ Podczas pracy z tworzywami sztucznymi i materiałami o niskiej temperaturze topnienia stosuj niskie prędkości.
- ✿ Przy obróbce drewna stosuj wysokie obroty.
- ✿ Czyszczenie i polerowanie należy przeprowadzać w zakresie średnich obrotów. Poniższe instrukcje są jedynie zaleceniami i nie są wiążące. Podczas pracy praktycznej należy przeprowadzić własne testy, aby dowiedzieć się, które narzędzie i jakie ustawienia są idealne dla danego materiału.

Podstawowe wskazówki dotyczące pracy

Osprzęt może pękać przy dużych obrotach i nacisku. Dlatego należy wywierać niewielki nacisk na narzędzie robocze. Ułatwi to pracę i zapobiegnie zużyciu elektronarzędzi oraz uszkodzeniom krawędzi roboczych narzędzi.

Używaj tylko ostrych i nieuszkodzonych narzędzi. Przy obróbce tworzyw sztucznych należy stosować niskie prędkości, ponieważ materiały te mają tendencję do topnienia podczas obróbki. Jeśli wystąpią drgania, należy zwiększyć prędkość. Podczas pracy z narzędziami ściernymi i polerskimi należy używać niskiej prędkości obrotowej. Jeśli prędkość obrotowa narzędzia spada podczas pracy, to prawdopodobnie wywierasz zbyt duży nacisk na narzędzie. Zanieczyszczone lub tępe narzędzia zmniejszają wydajność. Jeśli zauważysz, że musisz wywierać zbyt duży nacisk na elektronarzędzia, wyczyść narzędzia pracy.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy zawsze odłączyć przewód zasilający tego narzędzia od gniazdka elektrycznego.

- ✿ Twoje elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania ani konserwacji. To narzędzie nie zawiera żadnych części, które można naprawić we własnym zakresie.
- ✿ Do czyszczenia elektronarzędzi nigdy nie należy używać wody ani środków chemicznych. Wytrzyj narzędzie lekko zwilżoną ściereczką.
- ✿ Utrzymuj w czystości otwory wentylacyjne silnika.
- ✿ Jeśli zauważysz lekkie iskrzenie w obszarze silnika, twoje elektronarzędzie działa prawidłowo. Jeżeli intensywność iskrzenia wzrasta, doszło do awarii silnika.
- ✿ Nigdy nie czyść żadnej części tego narzędzia twardym, ostrym lub szorstkim przedmiotem.
- ✿ Jeśli nie będziesz używać tego elektronarzędzia przez dłuższy czas, odstaw je do przechowywania. Nie należy przechowywać tego elektronarzędzia w miejscach o wysokiej temperaturze. Jeśli to możliwe, przechowuj to narzędzie w miejscu o stałej temperaturze i wilgotności.

6. DANE TECHNICZNE

Zasilanie	7,2 V, prąd stały
Obroty na biegu jałowym	5000–25000 min ⁻¹
Akumulator	7,2 V, prąd stały, 1 000 mAh, Li-Ion
Średnica tulei zaciskowej:	3,2 mm
Klasa ochrony	III (IP20)
Oslony	IP20

Podejmij odpowiednie środki, aby chronić swój słuch! Należy nosić środki ochrony słuchu zawsze, gdy poziom ciśnienia akustycznego przekracza 80 dB (A).

Zmierzona wartość skutecznego przyspieszenia zgodnie z normą EN 6074 5: 2,11 m/s², K = 1,5 m/s²

⚠ Uwaga: Poziom drgań podczas pracy z tym elektronarzędziem może odbiegać od deklarowanej wartości w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia i następujących warunków: Sposób użycia tego elektronarzędzia oraz rodzaj ciętego lub wierconego materiału, stan elektronarzędzia i sposób jego konserwacji, przydatność używanych akcesoriów oraz zapewnienie, że są one ostre i w dobrym stanie, siła uchwytu na rękojeści, użycie urządzeń antywibracyjnych, adekwatność elektronarzędzia i użycie go do celu, do którego zostało zaprojektowane oraz przestrzeganie procedur roboczych określonych przez instrukcje producenta. Jeżeli elektronarzędzie będzie używane w niewłaściwy sposób, może wystąpić zespół wibracyjny, który dotknie dłoni i ramion operatora.

⚠ Uwaga: To znaczy, że konieczne jest uwzględnienie poziomu drgań w określonych warunkach użytkowania we wszystkich trybach pracy, na przykład, gdy elektronarzędzie jest wyłączone poza okresami użytkowania oraz gdy jest na pustych obrotach i nie wykonuje żadnej pracy. Może to znacznie skrócić czas oddziaływania podczas całego cyklu pracy.

Minimalizuj ryzyko drgań, używaj ostrych narzędzi, wiertel i tarcz.

Elektronarzędzie należy konserwować zgodnie z instrukcją i zapewnić jego właściwe smarowanie.

Jeśli regularnie używasz tego elektronarzędzia, zainwestuj w sprzęt antywibracyjny.

Nie należy używać tego elektronarzędzia w temperaturze poniżej 10°C. Starannie zaplanuj projekt wymagający pracy z elektronarzędziami generującymi duże drgania i rozłóż pracę na kilka dni.

Wszelkie zmiany zastrzeżone.

7. UTYLIZACJA



Narzędzie, akumulator, akcesoria i opakowania należy poddać sortowaniu, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych i baterii lub akumulatorów do odpadów komunalnych!

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE i zgodnie z Dyrektywą Europejską 2006/66/WE, elektronarzędzia, które nie są już używane oraz uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie muszą być zbierane oddzielnie i utylizowane w sposób, który nie zagraża środowisku.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez lokalny urząd zajmujący się utylizacją odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do kosza na śmieci. Przekaż te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego, odpowiedniego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielają lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Dla firm w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy. Utylizacja produktu w krajach poza Unią Europejską. Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.



Produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Instrukcja obsługi w języku oryginalnym.



Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedošlo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamováním (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomba přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek 24 měsíců záruku od jeho převzetí kupujícím. Záruka se poskytuje dále za níže uvedených podmínek. Záruka se vztahuje i na spotřební tovar prodaný spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za chyby (reklamacie) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého bol výrobek zakoupený alebo v níže uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...).
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...).
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasy 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállási biztosi a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.

■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyíthatnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó -választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettségnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléshez főző érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettségnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék harmadik alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítást, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendelkezésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjé terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bektetésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgáltatónál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képző karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében (a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett bekteltető testület eljárását is kezdeményezheti (a bekteltető testület elérhetősége: <https://bekeletes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):

Vásárlást igazoló bizonylat száma:

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus galiotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikiama pretenzija. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiuims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekanciais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminiių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Jonus Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance